



**Los manacorenses le tributaron un cálido homenaje**

## **TOLENTINA ORTIGA CUMPLIO 102 AÑOS**



**Toñi Delgado Salas,  
cordobesa de 18 años**

### **ASI ES LA MISS CALAS 1981**

**En una joyería de Porto Cristo**

### **ROBO POR VALOR**

### **DE MAS DE**

### **SEIS MILLONES**

**esports**

**Mañana, ante el Santanyí**

### **EL MANACOR A POR UNA VICTORIA HOLGADA**

**Páginas especiales**

### **II SEMANA DEL TURISTA EN CALA MILLOR Y CALA BONA**



Muchos niños tienen defectos de visión. Ahora se pueden corregir fácilmente, cuando sean mayores es más difícil.

***TUGORES***  
**OPTICO** DIPLOMADO

ACONSEJA A ESTOS NIÑOS:

Cristales Orgánicos (Plástico) ó

Cristales endurecidos.

Consúltenos, C/ Conquistador, 8 (Pou Fondo)

Telf: 55 23 72 - MANACOR.

Edita

Edicions Manacor, S.A.  
Retiro, 2 Manacor**Director**

antoni tugores

**Redactor en cap**

gabriel veny

**Redacció**gabriel barceló  
gina garcías  
andreu genovart  
sebastià nicolau  
bernat parera**Col·laboradors**miquel aguilo  
joan bonnin  
joan capllonch  
miquel capó  
jaume dam  
damià duran  
ramón febrer  
gabriel fuster b.  
gaspar fuster v.  
bernat galmés  
catalina gelabert  
ginés hernández  
antoni llull  
joan martorell  
jaume melis  
guillem morey  
bernat nadal  
macià nicolau  
pere orpí  
j.p. ortiz  
j. planas sanmartí  
alfons puerto  
sebastià riera f.  
maria rodríguez  
josep rosselló  
martí sáez  
evagrio sánchez  
guillem sansó  
jaume santandreu  
miquel segura  
pere serra  
sebastià serrano  
antoni sureda  
catalina sureda  
sebastià sureda  
tiburón  
pedro veny**Fotografia**l. alarcón  
martí busquets  
josé luis  
alfons lorente**Publicitat**

mateu llodrà

**Redacció, administració i  
publicitat**Retiro, 2 Tel. 55 24 08  
Ap. 117 Manacor

imprès a Mallorca

Edicions Manacor, S.A.

## Los problemas de UCD

El liberal Antonio Garrigues Walker ha sido contundente en las declaraciones que hiciera a la prensa mallorquina a principios de esta semana: "En las circunstancias actuales, UCD tiene las elecciones perdidas". Para argumentar esta aseveración Garrigues se refirió fundamentalmente a la división en familias del grupo centrista. Una división motivada sobre todo por rivalidades de poder entre los distintos grupos y que, como se ve, está haciendo peligrar la capacidad de gestión del grupo entero. Una división, por otra parte, que Garrigues Walker está dispuesto a aprovechar para entrar él también en el reparto del poder de una forma mucho más rápida, y seguramente más efectiva que lo que sus "clubs" liberales seguramente le habrían permitido.

Pero si Antonio Garrigues ha hecho referencia sobre todo a las rencillas familiares de UCD hay otro dato que tal vez para la opinión pública pese más, y es el deterioro de la gestión y administración que el país ha sufrido en los últimos meses, y del que es responsable la propia UCD como partido del Gobierno.

El envenamiento masivo por el aceite de colza es el primer elemento clave. En el debate parlamentario que comenzó a principios de esta semana ya se le dijo al Gobierno que esta tragedia no ha sido casual, no ha sido un accidente, sino que ha venido dada porque en España la Administración está consiguiendo unos fraudes que pueden matar a cientos de personas y

dejar secuelas a miles. Si este debate no ha acabado en una moción de censura, que en este caso hubiera sido apoyada por Coalición Democrática con toda probabilidad, es porque las circunstancias no están para tinglados mayores. Una moción de censura hubiera supuesto la caída de este Gobierno y tal vez unas elecciones anticipadas. Evidentemente el país no está para esto.

El segundo gran tema es el de la OTAN. El Gobierno ha repetido que no está dispuesto a convocar un referéndum sobre el mismo. La ley está de su parte en este sentido, no tiene por qué hacerlo, pero es evidente que podría hacerlo y que si no lo hace es porque teme perderlo.

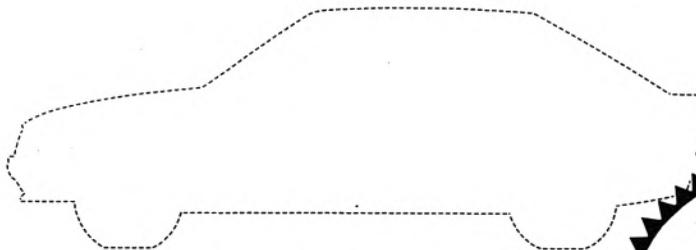
Tercer gran tema: Terrorismo. ETA ha dado una tregua estival al Gobierno y un respiro a los cuerpos más mellados por su acción, pero es claro que cuando quieran volverán a la carga, porque no se han puesto las bases que lo erradiquen.

UCD perdería ahora las elecciones. Lo han dicho sus propios acompañantes. Sus propios familiares. El problema es saber si UCD puede recuperar la confianza de quienes votaron durante el tiempo que les resta de mandato. Si no lo hace, no sólo habrá perdido una oportunidad de poder, sino que habrá conducido al fracaso a una opción política, a un sector de opinión que hasta ahora era casi mayoritario en el país, y ello puede conmocionar al país entero.

Gina Garcías.



Ford Fiesta



**El nuevo Ford**



VENGA A VER  
EL NUEVO FORD  
ENTRE EL 25 DE SEPTIEMBRE  
Y EL 2 DE OCTUBRE...  
...Y GANELO  
**¡SUERTE!**



Ford Taunus

Entre el Ford Fiesta y el Ford Taunus había un hueco  
que no lo podía llenar más que otro Ford.

**Presentamos el nuevo Ford español,**  
**hecho en Almusafes (Valencia).**

**¿Fecha? el 25 de Septiembre.**

**¿Lugar? ¡Todos los Concesionarios**  
**Ford de España!**



Le esperamos

**Auto Drach, s. a.**

Carret. Palma Km. 48  
Manacor - Tel 55 13 58.



EL DIA 25  
A LAS 6 DE LA  
TARDE QUEDAN VDS.  
INVITADOS A UN VINO  
ESPAÑOL

**Crónica Municipal**

**Con comentarios para todos los gustos**

**El Polígono Industrial, tema de máxima atención**

*(De nuestra Redacción, por GABRIEL VENY).- Puesta en marcha la labor de verificación de las instalaciones de saneamiento y abastecimiento de aguas de Manacor por parte de la Empresa "Aguas Son Tovell", el tema que actualmente polariza la atención no sólo de los veintidós concejales, sino también de buena parte de ciudadanos, consiste en el tema del Polígono Industrial, el cual, a medida que se suceden fechas, va acumulando cierto aire de conflictividad, pudiéndose escuchar opiniones para casi todos los gustos.*

**Sí, a un Polígono**

Sin embargo, lo que prácticamente no se discute es la necesidad que tiene Manacor de un Polígono. En este aspecto la práctica totalidad de personas que se preocupan por el tema —y ya he dicho que no son sólo los concejales y el grupo promotor— parecen estar de acuerdo. Lo que sí es puesto a diario en tela de juicio es que, precisamente, tenga que ser Son Perdiu la zona donde más convenga a Manacor la ubicación del Polígono Industrial.

Los razonamientos que se dan consisten, esencialmente, en que un Polígono Industrial emplazado en Son Perdiu, previo a la entrada a Manacor viniendo de Pal-

ma, significaría el caos para la práctica totalidad de comercios del interior, puesto que se da por descontado que, inevitablemente, el Polígono Industrial de Manacor, como ha venido sucediendo en Palma y otras ciudades, "degeneraría" en Polígono Comercial. Ello es impecinable, y así pareció aceptarlo el Director de Gestur Balear con motivo de la rueda de prensa que tuvo lugar hace algunas semanas sobre el tema del Polígono y de la que informamos puntualmente.

**Un sondeo general**

Dada la importancia del tema, considero que sería muy interesante con anterioridad a avanzar otro paso, realizar una consulta popular a través de un sistema u otro —los sistemas son muchos— y, sobretodo, contactar con las masas —sí, masas— directamente afectadas como son los industriales de los diferentes gremios —y no sólo una pequeña representación de ellos—, comerciantes, etc.

Nada quiero objetar a la labor que han venido realizando hasta el momento las personas que integran el actual grupo promotor del polígono, pero el tema es de envergadura más que suficiente como para no hacer las cosas con demasiadas prisas. Unos meses más o menos sin polígono, tampoco significarían tanto...

**Relación de las partidas del Presupuesto**

Como informábamos en nuestra anterior edición, el Pleno del Ayuntamiento aprobó el Presupuesto Muni-

cipal para el actual ejercicio, el cual se eleva a la nada despreciable cifra de doscientos noventa y tres millones y medio de pesetas, cantidad que se desglosa de la forma siguiente:

INGRESOS		
Capítulos	Denominación	Pesetas
A) Operaciones corrientes		
1	Impuestos directos. . . . .	115.504.623
2	Impuestos indirectos . . . . .	22.668.000
3	Tasas y otros ingresos. . . . .	60.573.300
4	Transferencias corrientes. . . . .	90.032.491
5	Ingresos patrimoniales . . . . .	4.621.486
B) Operaciones de capital		
6	Enajenación de inversiones reales . . . . .	100
7	Transferencias de capital. . . . .	-----
8	Variación de activos financieros . . . . .	100.000
9	Variación de pasivos financieros . . . . .	-----
TOTAL INGRESOS. . . . .		293.500.000

GASTOS		
Capítulos	Denominación	Pesetas
A) Operaciones corrientes		
1	Remuneraciones del personal . . . . .	105.158.063
2	Compra de bienes corrientes y de servicio. . . . .	113.293.386
3	Intereses . . . . .	5.084.929
4	Transferencias corrientes. . . . .	2.409.000
B) Operaciones de capital		
6	Inversiones reales. . . . .	-----
7	Transferencias de capital. . . . .	65.082.964
8	Variación de activos financieros . . . . .	100.000
9	Variación de pasivos financieros . . . . .	2.371.658
TOTAL GASTOS. . . . .		293.500.000



**HERMITAGE**  
AGENCIA DE VIAJES  
G.A.T. 515

BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VIAJES DE NEGOCIOS  
FERIAS Y CONGRESOS  
VIAJES LUNA DE MIEL  
VIAJES DE ESTUDIOS  
GRUPOS ORGANIZADOS  
CRUCEROS

MANACOR  
P. CALVO SOTELO, 1  
Teléfono 55 18 62

**VENDO LOCAL COMERCIAL 50 m2.**  
C/ Príncipe, 23  
Cerca mercado  
**INFORMES: C/ Muntaner, 24**

**Son Maclà**

**Excursió a Cabrera, organitzada per S'Estol d'es Picot**

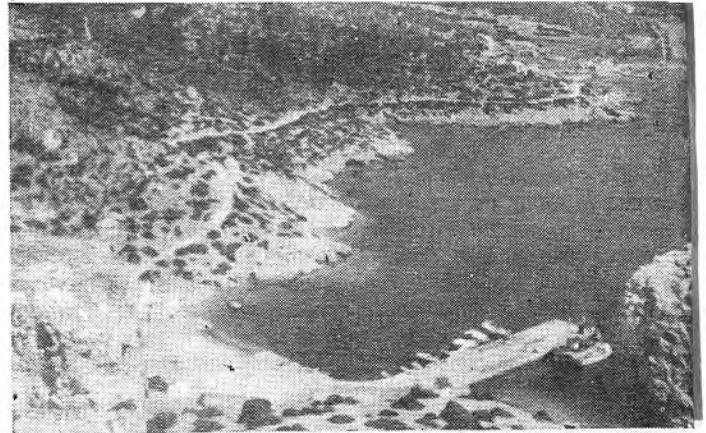
Continuant amb la costum iniciada l'any passat, S'Estol d'es Picot ha tornat començar la temporada d'excursions. Diumenge passat dia 13 de Setembre en va organitzar una a Cabrera, és la primera de la temporada. Les places estaven limitades a vuitanta i la veritat és que molta gent se va quedar en les ganes d'anar-hi. Si el viatge no surt més mogut que de costum podem assegurar que es tracte d'una excursió molt interessant i que qualsevol mallorquí ha de realitzar qualche dia. Va ésser com una bassa d'oli.

Sabem que han tengut que demanar permís especial de les autoritat militars, ja que com se sap Cabrera és en l'actualitat una illa destinada a fins purament militars.

El Pregó de les Festes ens ha sortit gratuït.

Potser els lectors hauran notat que en el balanç de sortides o despeses de les festes populars de Son Maclà no hi figura cap partida que faci referència al pregó, elaborat p'En Biel Barceló, director de l'Escola Municipal de Mallorca, i consistent en un extraordinari muntatge de diapositives per a l'elaboració del qual comptà amb la col.laboració d'En Pere Orpí, professor de l'esmentada Escola i membre del seu Patronat, a més d'altres persones del nostre poble que han aportat dades interessants.

El cas, és que cap d'ells ha volgut presentar factura, sinó que ho consideren com un obsequi al poble de Son



"Port de Cabrera".

Maclà com atenció a l'acollida i resposta positiva que els ha dispensat un sector majoritari de la població, tant en les vetlades culturals duites a terme durant tot el curs passat com en la nit del Pregó de Festes. Deixant a part les ho-

res incalculables invertides darrere el muntatge del pregó, i tenint en compte només el material fotogràfic i discogràfic que s'hagué d'usar, i que avui en dia està pels niguls, no hi ha dubte que hauria hagut d'ésser aquesta una partida impor-



**HERMITAGE**

AGENCIA DE VIAJES  
G.A.T. 515

**LOURDES — ANDORRA**

**VALLE D'ARAN**

**Del 8 al 13 de OCTUBRE**

**Precio 16.975 ptas.**

con residencia

Autocar Manacor Palma Manacor  
Avión Palma Barcelona Palma barco  
Pensión completa, comida en ruta  
Andorra hotel 3 estrellas Comtes D'Urgell  
Lourdes hotel 2 estrellas N N Saint-Avit  
Autocar aire acondicionado  
Guía acompañante desde Manacor

**RESERVAS:**

Pl. Calvo Sotelo, 1 (Sa Bassa)

- Teléfono 55 18 62 -

**MANACOR**

**ULTIMAS PLAZAS**

tant del pressupost de les festes. No obstant això, ens alegra el veure que encara hi ha persones que posen altres valors, com és contribuir a fer poble, i fer cultura damunt els interessos purament econòmics o partidistes.

Per tant, vagi per endavant el nostre sincer agraïment a En Biel Barceló i a tots els qui han fet possible (cornades apart) una aportació tan positiva per a la nostra petita història de Son Macià, com és el Pregó de Festes d'enguany. Tant de bo fossin tant positives moltes de les activitats i despeses del nostre Ajuntament.

Presència de Son Macià, en el cent dos aniversari de Tolentina Ortiga Romero.

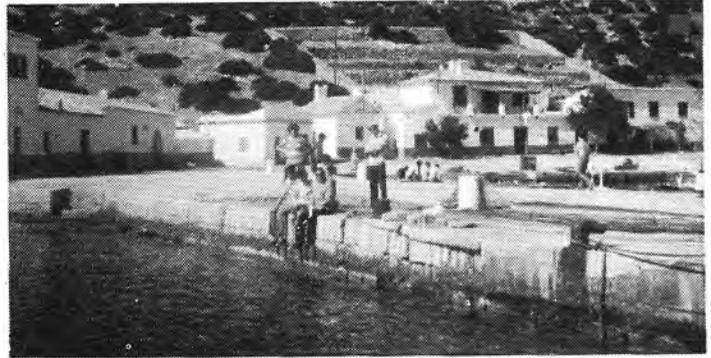
Divendres dia 11 de Setembre, la padrineta de Manacor complia 102 anys. Amb ocasió de la festa organitzada pels veïns del

carrer de Formentera de Manacor, dos representants de la tercera edat de Son Macià estaven presents: Antoni Nicolau Barceló i Maria Puigrós Mesquida. En la presència de les autoritats locals de Manacor, s'organitzà una memorable vetlada, plena de nobles reconeixements als nostres majors.

**Camp de futbol.**

A petició del Centre Cultural, l'Ajuntament canviarà les actuals xerxes de les porteries del camp de futbol. El Centre Cultural estava interessat que el canvi fos abans del partit de futbol que disputaren amb Cales de Mallorca, durant les festes, però això no fou possible, i seran col·locades tan prompte sien a Manacor.

En un altre ordre, possiblement ben prest, el Delegat de l'Ajuntament a davant el Patronat de Sports Sebastià Palmer, vendrà a estudiar les possibilitats per



"Cases de Mariners".

convertir el camp de futbol en condicions pels equips de Manacor que per manca de camps suficients vulguin emprar-lo.

Aparegut al penúltim Sportiu, sortia un article d'En Sebastià Nicolau constatant la lamentable situació futbolística a Son Macià, tota vegada que disposavem d'un camp de futbol. Es una realitat com unes cases. Hem de tenir en compte que el principal motiu d'abandó del camp és per no tenir un equip com

Déu mana. A veure si ens animam un poc tots!.

**Ball de Bot**

El darrer diumenge dia 19 de Setembre a les 10 del vespre tindrà lloc ball de bot enmig de la plaça. Aquesta vetlada forma part d'un conjunt que durant tot s'estiu han organitzat els sonadors i balladors que pertanyen a S'Estol d'es Picot.

Tià Sureda.

**cvm**

SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA  
**VIVIENDAS DE MANACOR**



C/Concepción - Pto. Cristo.

**En calle Concepción de Pto. Cristo - Prom. V**  
**y**  
**en calle Solimán de Manacor - Promoción VI**  
**(junto campo de fútbol)**



Hemos iniciado la construcción de 27 nuevas viviendas de Protección Oficial con aparcamiento.

Estas viviendas como en las 58 ya construidas tienen la calidad que ud. necesita

**¡APRESURESE!**

**ULTIMAS INSCRIPCIONES**

Con Crédito Hipotecario a 15 años y con el 11 por cien de interés de:

CAJA DE AHORROS "SA NOSTRA"  
\*\*\*\*\*  
**ADJUDICADO EL 75 por cien**

También en la C/ Solimán disponemos de Locales Comerciales:

Informese en:  
C/ Jaime II, 15 - A. Tel 55 27 53 - MANACOR.

# L'Amo En Bernat i les cinc quarterades de Son Trenc (conte)

L'Amo En Bernat de la taverna, un dia, un moment donat de la seva existència, va arribar a la conclusió que els doblers eren per gastar-los i que tanmateix a Sa Caixa, els interessos hi retien poc. I que, al darrer "traque" no li fan butxaques.

Regentava una taverna del Carrer Major. No és que fos una vinya, però donava per menjar i beure la dona i ell i per guardar qualche coseta també, de tan en quan.

Bono, idò això, un migdia, no va poder estar més i va comprar Son Trenc. Molt barat. Cinc quarterades de garrigota baixa, estepes, qualche mata arrufada, porrasses i sebes marines. Res.

La dona, quan ho va saber, li va fotre un altibaix de ca'l déu. "Mem que hi treuràs de Son Trenc?"

Merda hi tens dins es cap, tu!. Doblers tirats dins mar són això...!". I demés exponents de les múltiples possibilitats vocals de la vella escola mallorquina, qualcuna molt sofisticada per cert.

I és que, llavors, quan varen succeir aquests fets, la terra sols tenia vàlua en relació directe dels fruits que d'ella mateixa. s'hi podien aconseguir. Encara Europa no ens havia descobert. O no s'havia inventada la mamella generosa del turisme. El fet és que aleshores no existien les febres urbanitzadores i especuladores. Per això mateix, al primer cop de vista, Son Trenc no valia res per la senzilla raó que ningú li veia possibilitats de treure-hi res.

Però l'Amo En Bernat, com que la feina no l'empenyia, una hora ara, un hora-baixa suara, amb la mula, el carro, l'arada i el parpal,

ara un quartó, demà dos, ara un clot per una figuera, demà un altre per un garrover, tres ametllers més tard, en un parell d'anys va tenir Son Trenc que pareixia un jardí. Va haver de dur-hi bastantes carretades de terra sobretot allà on magrejava més, però, ja dic, després, un jardí.

Tothom se'n feia creus. I ells n'estava més alabat que cent llamps al contemplar el productes del seu esforç.

Un capvespre que el rector de la vila, home menut i grasset, de galtes lluentes i peus feixucs, havia agafat l'impronta contemplativa i havia decidit, breviar a mà, anar a veure pondre el sol per la forana alta, es va donar el cas que va passar per la camada de Son Trenc, mentre l'Amo En Bernat arreglava unes parres i no tenia cap berba, doncs s'havia adonat just llavors que l'altre dia havia esmotxat una parra una mica més del que pertocava, i amb tota seguretat la s'havia feta seva. No esta per romanços, vaja.

El rector, tot endolcit per les tebieses d'aquell soleiet amable d'horabaixando, s'hi va acostar i el

va escometre:

- "Hi ha que veure, l'Amo En Bernat, com vos, amb l'ajuda de Déu, es clar, heu posat de bé aquesta finqueta...!".

L'Amo En Bernat que, ja dic, aquells moments estava més bufat que un ble degut a la parra dels orgues, es regirà més rabent que una escórpera i li va contestar:

- "Sí..., perquè vostè se'n deu recordar de com estava això, quan ho conrava Déu totsol, no és ver...?"

El rector, no va dir res. No li va contestar. Girà en cua en direcció al poble amb el ulls fixes en la pròpia ombre, gairebé redona i pendolana. I l'Amo En Bernat de la taverna del Carrer Major va seguir fent la seva, amb les tissors de podar en la mà dreta i un remuc ignot als llavis.

\*\*\*\*\*

Conten les cròniques que, la gent observadora del poble es va fixar, sense poder explicar-se el perquè ni el perquè no, en que, des d'aquell dia que l'havien vist parlar amb l'Amo en Bernat a Son Trenc, el rectoret prenia el cafè dels migdies a la taverna de la plaça.

Biel Florit Ferrer.

## ATENCION PROFESIONALES DEL TURISMO

En la primera semana de Noviembre tendrá lugar la Primera Embajada de los Profesionales del Turismo de la zona de Levante Mallorquín a las Islas Canarias.

En vuelo especial y con estancia de seis noches en un hotel de 3\*\*\* (de las Palmas de Gran Canaria).

Incluyendo recepciones y espectáculos folklóricos patrocinados por el Cabil-do Insular Canario.

i OCASION UNICA DE HERMANAR LOS INTERESES TURISTICOS DE AMBAS ISLAS!

Permanezca atento al programa que será publicado la próxima semana!

POR UN TURISMO MEJOR...!

NOVES CREACIONS

CONFECIO INFANTIL

Antonio Durán, 9 - Tel. 55 01 11 - MANACOR

TENPORADA TARDOR - HIVERN

Dissabtes horabaixa, OBERT

En Joyería Fermín, de Porto Cristo.

Robo por valor de unos 6 millones.

La oleada de robos que denunciamos desde unas semanas, parece que no cesa. Días pasados fue la popular Joyería Fermín de Porto Cristo, el punto de mira de los amantes de lo ajeno, que perpetraron un robo de envergadura por cuanto el valor del total de lo robado en oro y metales preciosos, se cifra en unos seis millones de pesetas.

Ya no valen sistemas de alarma ni enrejados, ni los más sofisticados dispositivos anti robo. Todos estos obtáculos parece que no presentan mayores problemas a la hora de ser salvador por los cacos de turno, de ahí que posiblemente fuera mucho más importante plantearse una mayor vigilancia física por las noches, cuando "el músculo duerme..." como dice la canción-tango que inmorta-

lizó Carlos Gardel.

¿Será terminada la fachada de la Iglesia?

Nos llegan noticias —faltas de confirmación oficial— en el sentido de que uno de los objetivos de Mossèn Mateu Galmés, Párroco de la Virgen de los Dolores de Manacor, reside en terminar la fachada de la Parroquia que no pudo terminar su promotor, el Rector Rubí.

No hemos tenido ocasión de hablar con Don Mateu al efecto, pero ahí va la noticia —con algunas reservas— que sin duda será celebrada por todo Manacor.

La próxima semana intentaremos ofrecer más detalles en torno a este tema de la terminación de una de las más preciadas joyas arquitectónicas con que cuenta la ciudad.

Presentación del Barracar.

Este sábado, en el Jor-

di d'es Recó, tendrá lugar, como en años precedentes, la presentación de la Unión Deportiva Barracar que preside el popular Toni Sureda "Perdut".

Un acto que, como casi todos los que cuentan con "Perdut" al frente, resultará un éxito que deseamos sea preludio de la marcha de los equipos del Barracar en la temporada actual.

Limpieza del Torrente.

La noticia nos llega a última hora del jueves a través de nuestro compañero Andreu Genovart: "La zona del torrente que confluye con la carretera de Ciutat ha sido objeto de una concienzuda limpieza", nos dice nuestro redactor.

Una noticia realmente importante de la que hemos querido dejar constancia a pesar de conocerla a unas horas en que casi no disponíamos de tiempo ni espacio, y de la que Andreu Genovart informará con mayor amplitud en nuestra próxima edición.

El Delegado Municipal de vías Municipales, pide disculpas.

A raíz de algunos comentarios que aparecieron en este semanario relativos a la forma de hacer el bacheo y concretamente del tiempo que los baches permanecían abiertos, el Delegado Municipal de Vías Municipales, que reconoce las molestias que producen estos hechos, nos ruega que hagamos constar su preocupación por este tipo de problemas que tanto afectan a la circulación manacoreña y que pide disculpas a todos los vecinos donde se han producido estas anomalías, afirmando que en la mayoría de los casos no se ha podido hacer nada más, ya que Campsa no siempre dispone de conglomerado asfáltico para poder rellenar los baches y dejar el firme de la calzada en buenas condiciones.

Una disculpa, la de Bartolomé Quetglas, que gustosamente hacemos llegar a nuestros lectores.

# BRAM D'ASE

ES PRESSUPOST

Visca el Rei! Es gall ha post!  
A la fi s'Ajuntament ha donat consentiment an es ranci Pressupost.

"Tants de caps, tants de barrets", diu s'adagi generós. Però, això, an es Regidors no els fa pujar ses colors ni cagar si van restrets.

Els se'n foten de decrets, de convenis, de pregàri's i de tots es funcionaris. Com que això així else convé, no he dit res, carreter!

Visca el Rei! Es gall ha post!

Feta amb pressa, com pancuit, amb dos ais i un poc de graci', sembla esser sa democràci' (tot promesa i burocràci') que aquests homos mos han duit.

Escoltau quin so de buit fan es duros que rodolen... quin faran es que mos volen! Però com que else convé, no he dit res, carreter!

Visca el Rei! Es gall ha post!

Mirau com se n'han rigut d'ets empleats de la Vila: vuit mesos vota i cavilla, fent comités, com s'estila, tot de llei, com és degut. D'es Conveni debatut, i aprovat per majoria, n'han fet mastec amb un dia com si fos un brut paper. No he dit res, carreter!

Visca el Rei! Es gall ha post!

Així van ses missions. Així va sa casa Gran; no estranyeu si allà vos fan jodios, nassos d'un pam, com un que té visions. I és que amb tants de milions, —segons diuen, quatre-cents!— els han pujat fums i vents... Però com que així convé, no he dit res, carreter!

Visca el Rei! Es gall ha post ou gros de dos vermeis. Guardau-lo per bon remeis, ben tancat, dins es rebost.

S'ASE D'EN MORA

## AGRADECIMIENTO DE LA FAMILIA TRUYOLS — MONJO

Los familiares de la recientemente fallecida CATALINA TRUYOLS MONJO, de forma especial sus padres Juan Truyols Pons y Catalina Monjo Suñer, su hermana Bárbara y demás familiares, desean testimoniar a todas cuantas personas se interesaron por Catalina durante su enfermedad tras el accidente, y acudieron masivamente al funeral celebrado en la Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores el pasado lunes día 14, su más profunda gratitud por las muestras de solidaridad recibidas de todas partes de la población en tan doloroso trance.

## SE VENDE

BAR CAFETERIA EN CALA MILLOR  
130 m2. más 30 de terraza.

TODO NUEVO Y EQUIPADO PARA  
RESTAURANTE — FACILIDADES —

Razón Tel. 56 78 23.

**Delegación Provincial del Ministerio de Cultura de Baleares;  
Centro Social de Manacor**

**Primer Certámen Provincial de Artes Plásticas para  
disminuidos físicos, mentales y sensoriales**

**BASES**

1.- Podrán participar todos los residentes en Baleares, de ambos sexos, sin límite de edad.

2.- El tema de los trabajos será de libre elección.

3.- Modalidades que se puede concursar:

Artes Plásticas, especialidad en Pintura, Dibujo, Collage, Escultura y Cerámica.

Artesanía, especialidad en Estaño, Madera, Cuero, Esparto, Tejido.

4.- Categorías:

Infantil, menores de 14 años

Juvenil, de 14 a 21 años.

Adultos, a partir de 21 años.

5.- Las dimensiones de las obras son de libre elección.

6.- Todas las obras presentadas se acompañarán de los siguientes datos: Nombre, edad, nacionalidad, dirección, minusvalía que le afecta y Centro, Taller o Asociación al que pertenezca.

7.- Los trabajos deberán tener entrada, antes del 15 de noviembre, para su fase local en:

Oficina Comarcal del Ministerio de Cultura. Gral Franco, 1. Manacor.

8.- Del 21 al 29 de noviembre, los trabajos presentados en la Comarca de Manacor, se exhibirán en el Salón de Exposiciones del Centro Social del Ministerio de Manacor, siendo seleccionadas TRES OBRAS por modalidad y categoría para su participación en el Concurso Provincial.

9.- Se establecen los siguientes premios para la provincia:

Categoría Infantil: 2 premios de 10.000 pts. en Artes Plásticas.

2 premios de 10.000 pts. en Artesanía.

Categoría Juvenil: 2 premios de 20.000 pts. en Artes Plásticas.

2 premios de 20.000 pts. en Artesanía.

Categoría Adultos: 2 premios de 30.000 pts. en Artes Plásticas.

2 premios de 30.000 pts. en Artesanía.

Un premio de 30.000 pts. al Centro, Taller o Asociación al que pertenezca cada uno de los ganadores.

10.- El fallo del Jurado y su composición se darán a conocer oportunamente a través de los medios de comunicación.

11.- El fallo del Jurado será inapelable.

**La casa de las CORTINAS**

**LES OFRECE PARA SEPTIEMBRE UNAS OFERTAS ESPECIALES  
POR RENOVACION DE EXISTENCIAS**

<b>CORTINAS</b>	<b>ESTAMPADAS</b>	<b>desde 350 ptas. mt.</b>
"	<b>EN RASO</b>	" 550 " "
"	<b>OTOMAN</b>	" 450 " "
"	<b>LISOS</b>	" 350 " "
"	<b>MALLAS</b>	" 475 " "
"	<b>ESTERILLA ESTAMPADA</b>	" 475 " "
"	<b>-RANDAS-</b>	" 450 " "

**VEA LA EXPOSICION DE VENTA EN:**

**Cortinajes  
NOVOSTYL**

**Pio XII, 26 (antes AMER)**



## Necrológicas

El jueves día 3 del corriente mes, a la edad de 70 años, entregó su alma a Dios, JUANA Ma. GOMILA SUREDA.

Reciba su esposo Tomás Llull Riera; hija Catalina; hijo político, nietos, hermanos, ahijado, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, nuestra más viva condolencia.

El martes día 8, dejó de existir a la edad de 66 años, ANTONIO QUETGLAS FRAU.

En el luctuoso trance que les aflige hacemos presente nuestro sentimiento a su esposa Presentación Abarca García; hijos Jaime Antonio y Catalina Quetglas Abarca; hijos políticos, hermano, ahijada, nietos, hnos. políticos, sobrinos y demás allegados.

Fiel a los designios de la Providencia acudió a la cita con la muerte, el domingo día 14 y a la edad de 80 años, JAIME ROSSELLO FEMENIAS (a) "Es Ciudadà".

Reciban sus afligidos hijos Jaime y Catalina Rosselló; hijos políticos, ahijado, hermana, nietos, sobrinos y demás familiares, nuestro más sentido pésame.

Durmióse en el sueño de la Paz, el lunes día 14 y a la longeva edad de 91 años, NICOLAS DIAZ SANCHEZ.

Testimoniamos nuestra condolencia a sus afligidos hijos Sandalio, Francisca, Concepción, Ambrosio, Adriano y Nicolás; hijos políticos, hermanos, hnos. políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás deudos.

El mismo día 14 se celebró un Funeral en la Parroquia de la Virgen de los Dolores, por el alma de la joven de 23 años, CATALINA TRUYOLS MÓNJO, fallecida en Palma el viernes día 11.

Descanse en paz el alma de la infortunada joven y reciban sus apenados padres Juan Truyols Pons y Catalina Monjo Suñer; hermana Bárbara; padrinos, tíos, primos y demás parientes, la expresión de nuestra condolencia.

Asistida con los últimos Sacramentos de la Religión Católica, el pasado martes día 15 descansó en el Señor, en Porto Cristo, MAGDALENA BASSA FULLANA (a) de "Ca S'Escolà".

A su desconsolado esposo Juan Riera; hijos Catalina y Bartolomé Riera Bassa; hijos políticos, hermano, ahijado, nietos, sobrinos y demás familiares, les acompañamos en el dolor que les aflige por tan sensible pérdida.

# VENDO

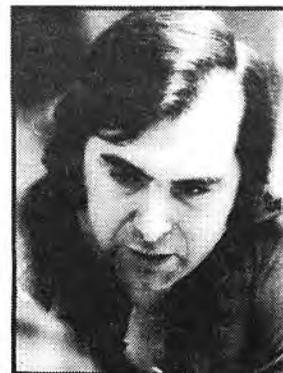
\*\*\*\*\*

En Son Mas, a un 1'5 de Manacor, media cuarterada vallada, con Casa y cochera, electricidad, estanque, agua en toda la finca, frutales con goteo instalado.

En Manacor Primer piso a estrenar de unos 97 m2., más un trastero de 11 m2.

Informes: C/ Trafalgar, 4-MANACOR Tel. 55 18 90.

## El joc de les sentències



Jaume Santandreu

1.- *No hi ha cosa manco fortuita i més ben treballada que la sort.*

2.- *Per molt que escaineu, moralistes fadrins, heu de reconèixer que fins ara heu fet del sacrament del matrimoni una festa de Sant Antoni: Beneïeu els sementals.*

3.- *Després de perdre tantes hores de capficar-me dins les marors humanes prefereix ser ocurrent que profund.*

4.- *No són les barres les que ens enfonsen Mallorca, sinó els barruts.*

5.- *El pitjor dels crims és que ja ens hi hem avesat.*

6.- *Fins ara no he conegut cap celibatari: Tots els que ho semblaven eren asexuals.*

7.- *He arribat a pensar que el somni suprem de la nostra gent és encistar el cotxe baix del llit.*

8.- *Crec que vaig madurant perquè cada vegada entenc manco i comprenc més.*

9.- *A un ca sense amo li deim aperduat, però mai no li deim lliure: Seria reconèixer que algú ha trobat la llibertat.*

10.- *Si ets fill de rei, per molt que guanyis un trofeu tothom pensarà que el t'han regalat.*

11.- *Hipersensible, si no aconsegueiu fer-vos en empelt de cuiro, al manco preniu grans dosis de cinisme.*

12.- *Els tribunals de justícia d'arreu del món no castiguen els qui roben sinó els qui no saben robar.*

13.- *Voldria veure el qui va llançar la fallàcia de que escriure era fruit de la inspiració fent un torçabras amb la nostra gramàtica.*

14.- *Si un dia s'arriba a repartir la pona, segur que als pobres ens tocarà la part del cuc.*

15.- *No vull llevar mèrits a ningú, però crec que re-les obres de caritat s'hi amaga un complex de culpabilitat.*

# Tolentina Ortiga Romero, cumplió 102 años



Contraste de la vida.

Y podemos tildar de gran éxito la Fiesta Homaje que se le tributó, en dicha fecha: Viernes 11 de Septiembre 1.981.

Enorme gentío se dio cita en el Calle de Formentera, para participar en este extenso programa organizado por la Junta de Vecinos de dicha calle; fiesta a lo grande, que pudo llevarse a efecto bajo el patrocinio de Nuestro Ayuntamiento y "Sa Caixa".

Además de contar con la presencia de nuestras primeras autoridades, digamos que en el acto de apagar las 102 velitas y recibir homenajes y regalos, estuvieron presentes un nutrido grupo de ancianos de "NUESTRA TERCERA JUVENTUD" en representación de todas las barriadas de nuestra ciudad y de Son Macià.

## ACADEMIA DE INGLES

Calle Cos, 2 - 1o.

El curso nuevo empieza el 5 de OCTUBRE

**MATRICULACION:**

Alumnos antiguos: Septiembre, 28,29, 30 (5-9) tarde

Alumnos nuevos : Octubre 1, 2, 3 (5-9) tarde.



JUAN TRUYOLS PONS y CATALINA MONJO SUÑER (padres); BARBARA TRUYOLS (hermana), BARBARA MONJO (madrina); GABRIEL TRUYOLS (padrino); BERNARDO MAYOL (ahijado); tíos, primos y demás familiares, participan a sus amistades el fallecimiento de

### CATALINA TRUYOLS MONJO

(de 23 años de edad)

Y al mismo tiempo que desean agradecer las vivas muestras de amistad recibidas por todos sus amigos y conocidos, poner en su conocimiento la celebración de una Misa en sufragio de su alma, mañana domingo, en el Monasterio de las Benedictinas a las 6 de la tarde.

Y Tolentina Ortiga Romero, la abuela de Manacor y de Mallorca "més lleugera que una titina i més fresca que una cama-rotja" bajó de su piso y presidió toda la ceremonia entre sonrisas y aplausos.

Ramos de flores para las abuelas, tabaco, librito y mechero para los padrins Coca dolça para cada uno, "coca de trampó, ensaimada y tarta per tothom" y no faltó la deliciosa sangría "feta de ses madones d'es carrer de Formentera".

Bailès típicos a cargo del Grupo de Danza de Manacor, actuación de una representación del Centro Cultural de Son Macià, y magistral actuación del Conjunto de música moderna "Cruí" con un repertorio variado y alegre recibiendo tras cada una de sus actuaciones, ensordecedoras salvas de aplausos.

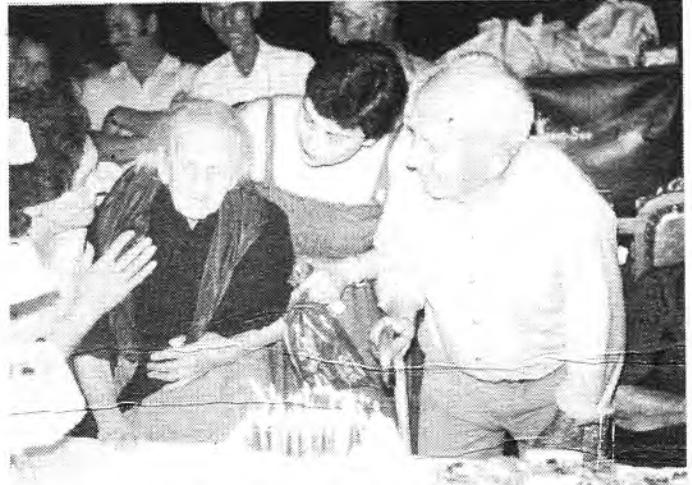
O sea, una velada, para ser recordada durante mu-

cho tiempo, una velada que fue precedida por ajustados conciertos a cargo de la Banda Municipal dirigida, como solamente él sabe, el gran maestro Rafael Nadal.

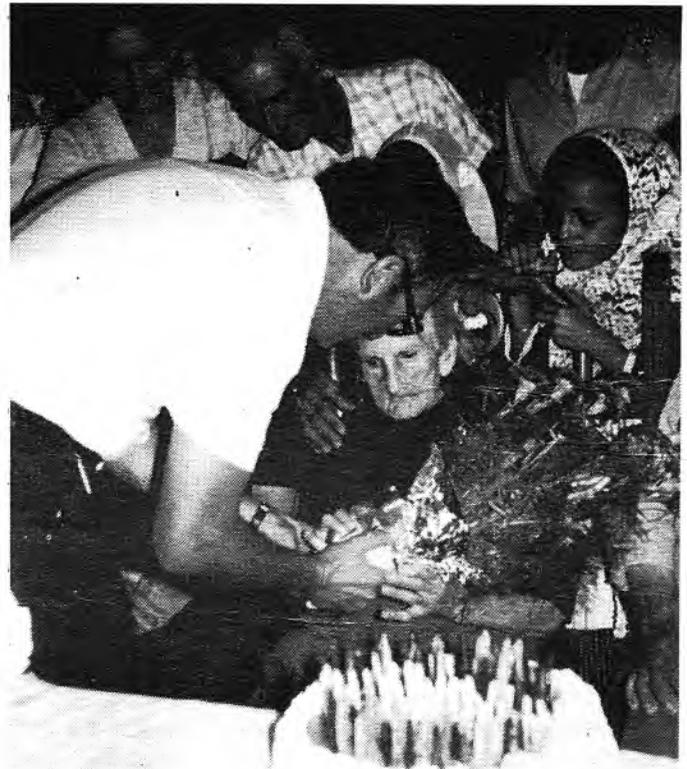
Por la tarde, cucañas, juegos infantiles, carreras de diferentes modalidades con interesantes y numerosos premios.

Desde estas páginas, felicitamos a los vecinos de la Calle de Formentera por el gran acierto y perfecta organización de dicha FIESTA HOMENAJE y seguidamente cumplir el ruego que nos han solicitado: "Agradecer a todos los que han colaborado para que esta fiesta pudiese llevarse a cabo; gracias a las Autoridades, civiles, militares y eclesiásticas, gracias a los ABUELOS que se sumaron a la fiesta, gracias a la prensa y radio por divulgar este acto, gracias a todos los que asistieron. GRACIAS A TODOS "I MOLTS D'ANYS".

Fotos M. Llodrá.



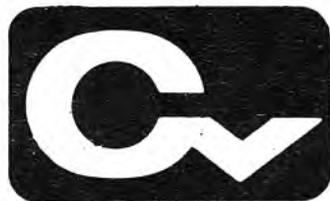
Tolentina intentaba apagar las 102 velitas.



El Alcalde entregando un ramo de claveles a la supercentenaria.



La tercera juventud de Manacor.



comercial vidal

Calle Muntaner, 1 — MANACOR

LISTAS DE BODA  
OBJETOS PARA REGALO  
DECORACION



Calas de Mallorca

# Balance positivo de las Fiestas 1981

(De nuestra Redacción)  
 Cabe catalogar a las Fiestas 1.981 de Calas de Mallorca de positivas y en algunos aspectos de muy positivas, pese a que este año se han introducido una serie de cambios sustanciales en ellas, tal vez no del agrado de todo el mundo, pero que creemos que le han dado una nueva dimensión a algunos aspectos de las fiestas. Tal vez lo más polémico haya sido el cambio de escenario para las verbenas, que se han ido sucediendo día tras día en los hoteles con notabilísima afluencia de público, pero que han dejado la plaza del Centro Comercial que era el lugar donde se celebraban años pasados. Lo que es bien cierto es que fue un acierto mayúsculo fue el cambio de escenario para la elección de Miss Calas, celebrado este año en el complejo de Rumasa, hoteles Chihuahua y Mastines. El marco, fue uno de los más bellos que pueden conseguirse no en Calas sino en toda nuestra zona y la belleza del escenario —con pasarela por encima de las dos piscinas circulares— fue algo inmejorable. Lo que nos tememos es que ya no podrá variarse de lugar so pena de que se pierda con el cambio.

**Elección de Miss Calas 1.981.**

La elección, como ya hemos dicho antes, tuvo lugar en el complejo de Rumasa, el pasado viernes por la noche. Se habían presentado doce candidatas de varias nacionalidades (Alemania, Gran Bretaña, Holanda, Bélgica, Trinidad y Tobago y España). El jurado, compuesto por personalidades de distintas nacionalidades, fue unánime en la elección de la ganadora, Antonia Delgado Salas, de 18 años, natural de Córdoba y que representaba al hotel Balmoral. Hubo empate en cuanto a las damas de honor, pero al final el jurado se decantó por la inglesita de 19 años Catherin Kelly, de Londres, representante del Hotel Samoa, mientras que ocupaba el puesto de segunda dama la holandesa Petra Snijders, de 18 años y que representaba al Mar Azul. Hubo en el intermedio del acto una actuación de un grupo folklórico mallorquín, mientras que un grupo de música ligera animaba la velada. Fue una noche inolvidable, en el que muy bien parecía que lo que se organizaba allí era más una Miss Europa que una



Miss Calas.

**Actuación de la Banda Tirri Tarra**

El pasado sábado, día 12, tuvo lugar en la plaza sita al lado del centro comercial, el anunciado concierto de la Banda Municipal de Manacor, que interpretó una muestra variada de su amplio repertorio, siendo sumamente aplaudidos por los numerosos oyentes. Al igual, la Fanfarrex Tirri Tarra, del País Vasco, deleitó al público con su particular versión de la música, interpretada por gente joven capaz de animar cualquier tipo de velada, con gran calidad y sentido del humor.

**Desfile de carrozas y comparsas.**

Este es tal vez, el acto más esperado cada año de las Fiestas, ya que en él participa activamente numerosa gente de Calas que deja por unas horas sus ocupaciones habituales y se dedica, con imaginación y buen humor a desfilar por las calles de Calas con vestimentas extravagantes y los más inimaginables disfraces. El resultado del curso fue el siguiente:

personas:

- 1.- Boda de Lady Di.
  - 2.- Alegoría de Pescadores.
  - 3.- Tablado Flamenco.
- Carrozas:
- 1.- Los Pajaritos.
- Grupos de menos de 4 personas:
- 1.- Cerdito, rana y abuelo.
  - 2.- Abejas.
  - 3.- Conejos.
- Individuales:
- 1.- Payesa mallorquina.
  - 2.- Giscard d'Estaigne.
  - 3.- Ermitaño.
- Infantil:
- 1.- Dos Flamencas.

**Resultados deportivos de las Fiestas**

- Prueba combinada (Ciclismo, Pedestre, Patines y Natación):
- 1.- Alberto, Pedro, Daniel y Jaime Vert.
  - 2.- Angel, Angel Luis, Emi, Miguel Angel Rodriguez.
  - 3.- Javier Costana, Luis María, Iñiqui y Pedro Hoz.
  - 4.- Luis Gil, José González, Cristina Gil y Toni Bonnin.
  - 5.- F. Alvarez, F. Bordo, M.A. Llull, y Alain.
  - 6.- Matias Mulet, Juan Binimelis, M.M. Mulet y Cati Mulet.

Carreras pedestres:  
 Niños hasta 10 años:

Grupos de más de 4

## EL DOCTOR SERGIO VERD VALLESPÍR

(Jefe Provincial de Puericultura)

Comunica a su distinguida clientela que para su consulta de pediatría en la Mutua Balear de Manacor, tiene establecido el siguiente horario:

Martes y jueves, de 4 a 6 de la tarde.

Tels: 55 15 82 - 55 09 50.



La comparsa ganadora: la Boda de Lady Di.

1.- M. Pérez, 2.- Javier Costana, 3.- Antonio Ruiz.

Niños de 10 a 14 años:

1.- Daniel Vert, 2.- Jaime Avelado, 3.- Sebastián Perelló.

Masculinos de mas de 14 años:

1.- Francisco Gomáriz, 2.- Pedro Vert, 3.- Sion Duran.

Niñas hasta 12 años:

1.- Marian González, 2.- Cristina Hoz, 3.- M.A. Llull.

Niñas mas de 12 años:

1.- María del Mar Fernández, 2.- Ana M. Adrover, 3.- M. Llodrá.

Natación:

Masculinos hasta 10 años:

1.- Marcos Gil, 2.- Antonio Ruiz, 3.- Javier Costana.

Masculinos de más 14 años:

1.- Martín Ooms, 2.- Eduardo Caldentey, 3.- Jaime Gomila.

Prueba libre 800 m.

1.- Martín Ooms, 2.- Eduardo Caldentey, 3.- Marilen Vert.

Masculinos de 10 a 14 años:

1.- Daniel Vert, 2.- Francisco Ruiz, 3.- Iñiqui Hoz.

Femeninos de 10 a 14 años:

1.- Lourdes Pericas, 2.- M.A. Llull.

Waterpolo:

Solimar, 4-Mar Azul, 7 Calas, 4 -C.N.P.Cristo, 5 Solimar, 13 - Calas, 0

C.N.P.Cristo, 7-Mar Azul, 5 Solimar, 4-C.N.P.Cristo, 8

1.- C.N. Porto Cristo. 2.- Solimar.

3.- Mar Azul. 4.- Calas.

Futbol:

Calas, 11 - Balmoral, 3 Solimar, 1 - Policia, 7 Calas, 2 - Policia, 3

1.- Policia.

2.- Calas.

3.- Solimar.

4.- Balmoral.

Marathon popular:

Clasificación General:

1.- Francisco Gomariz, 2.- Sion Duran, 3.- Llorenç Femenias, 4.- Bmé. Llodrá Parera, 5.- Bmé Llodrá Sansó, 6.- Jorge Briñon, 7.- Antonio Bergas, 8.- Guillem Barceló, 9.- Gaspar Aguiló 10.- Juan Matamalas, 11.- Miguel Perelló, 12.- Tomás Sureda, 13.- Rainer Kroob, 14.- Daniel Vert, 15.- Miguel Gelabert. Hasta 64 clasificados.

Infantil Femenino:

1.- Marian González, 2.- Antonia Oliver, 3.- M. Carmen Sansó.

Juvenil Femenino:

1.- Cati Bauzá, 2.- Francisca Bordoy, 3.- Cristina Gil.

Senior Femenino:

1.- Margalida Llull, 2.- Francisca Checa.

Veteranos:

1.- Bmé Llodrá Sanso, 2.- Gaspar Aguiló, 3.- Miguel Gelabert.

Infantil Masculino:

1.- Alfredo Borrás, 2.- Marcos Gil, 3.- Andrés Campillo.

Juvenil Masculino:

1.- Antonio Bergas, 2.- Miguel Perelló, 3.- Daniel Vert.

Senior Masculino:

1.- Fco. Gomáriz, 2.- Sion Duran, 3.- Llorenç Femenias.

Al participante más joven: 1.- Gmo. Femenias Mestre de 5 años., 2.- M.C. Sansó de 7 años.

Al participante más veterano: 1.- Miguel Vert Roig de 51 años, 2.- Angel Rodríguez Sampedro de 50 años.

Al primer clasificado residente en Calas Tomás Sureda.

Regata de Cruceros (recorrido 9 millas): Cala Domingos, Alta Mar, Cala Virgili, Cala Domingos.

1.- Aljoma (Manzanita), Suñer-Bonnín-Parera-Bonnín 1h. 43' 02".

2.- Aida (Puma 26) Riera-Sansó-Llull. 2h. 03' 45".

3.- Jim II (Puma 26) Nicolau-Nicolau-Bisellach-Femenias 2h. 08' 00".

4.- Marea Baja (Super Mistral) Martorell-Vaquers-Santandreu 2h. 12' 07".

5.- Jomalur (Coronado) Fuster-García 2h. 22' 00".

6.- Mari-Franck (Dufour 24) Caldentey-Caldentey 2h. 26' 00".

Retirado: Eixerit (Sirocco) Reus-Ossorio-Llull.

Windsurfing:

1.- Philipp Von Stumm Alemania.

2.- Friedel Laestsch, Alemania.

3.- Bruce Stratton, Estados Unidos.

4.- Roger, Alemania.

5.- Rafael Pérez Palmero, España.

6.- Bosch, España.

7.- Walter Bottemannr Inglaterra.

8.- Sauti, España.

Ajedrez:

1.- Sierra, 2.- Ferrer, 3.- Rayó.

Final Ping Pong

Los tres finalistas, de gran clase y diferentes estilos; el manacorens Pons demostró grandes posibilidades pero se dejó llevar por su intuición sin centrar su juego respecto al adversario que tenía enfrente, el finalista J. WANDERS, que estaba en la línea de Pons,

con un juego agresivo. Las partidas que disputaron entre sí fueron las más espectaculares y bonitas. El campeón lo fue por su clase indiscutible: un juego completísimo, largo, corto, de fondo, fuerte, picado, siempre adaptándose y centrando el juego por el lado que más fallaba el adversario. En fin, un hermoso campeonato, con unos grandes finalistas y un extraordinario campeón.

FINALISTAS:

1.- Jürgen Wanders.

2.- Bernard Lau.

3.- Juan Pons.

Resultados:

Lau-Pons: primera partida: 21-12; segunda: 21-8.

Wanders -Pons: primera: 13-21, segunda: 21-17; tercera: 21-19.

Lau-Wanders: primera: 21-15; segunda: 21-19.

IV Copa Calas de Tenis

Hay que empezar diciendo que todos los trofeos de este año han sido donados por el Dr. Saldaña y que la nota más sobresaliente ha sido la no participación de los jugadores manacorenses de primera línea. No hubo premios en metálico, pero la calidad de los trofeos no ha decaído lo más mínimo, estimándose el valor de los mismos en unas 45.000 pesetas. El ganador, el italiano Ciravegna, ha sido un justo vencedor, que supo imponer su ritmo, aunque su rival no decayó en ningún momento, prueba de lo que decimos es lo apretado del tanteo: 6-4 y 7-5.

Resultados:

Final singles: 1.- Ciravegna, 2.- Burgstaller.

Dobles: 1.- Labriola - Bienert. 2.- Pons-Sánchez.

Femenino singles: 1.- Carla. 2.- Ava M. Jordan.

La gran sorpresa del campeonato la dieron los ganadores de dobles Labriola-Bienert, que se impusieron contra todo pronostico al italiano vencedor en singles y su compañero, a base de juego templado y de globos constantes.

## Fe i Seguretat

*Aquest era el tema que havia escollit per tractar aquesta setmana, però vet aquí que fullejant el llibre "creure avui" de Josep M. Totosaus, me trob amb unes pàgines que expressen tot el que jo volia dir i no ho he pensat dues vegades, he agafat les pàgines, he traduït les paraules més rares al mallorquí, he condensat una mica i ho present tal qual als lectors. Són paraules que ens poden servir a tots, especialment ara que després de l'estiu duim una mica de rovell i ens aferram a lo més fàcil.*

Un infant menut necessita trobar-se segur i així que alguna cosa l'espanta ja sap on trobarà protecció i solidesa, perquè son pare i sa mare són, per a ell, un refugi segur. I amenaça "ho diré a mon pare" o "ho diré a ma mare", amb paraules que li brollen espontàniament dels llavis, perquè son pare i sa mare són, als seus ulls, la instància última i definitiva per a ell i per a tothom.

La seguretat: Vet aquí una necessitat fonamental que ens acompanyarà tota la vida. A mesura que ens anem fent grans, ja aprenem a valer-nos per nosaltres mateixos. Aquell nin que ahir corria tot d'una a buscar la protecció del pare, avui ja s'arrisca per indrets foscos i per racons ignorats; aquell que ahir s'havia de defensar anant a explicar-ho tot a sa mare, avui ja sap valer-se per si mateix i afirmar-se davant els seus

Andreu Genovart.  
companys servint-se de les paraules o dels punys.

Mal va per l'home o per la dona que s'han fet grans i resten encara emmarats o necessiten anar-se a refugiar a l'ombra protectora del pare.

Per a viure ens cal una certa seguretat. No podem trobar-nos perduts, penjats entre cel i terra, errants en un desert sense nord ni guia, sense cap estel que orienti.

Es per això que necessitam una vivenda sòlida, ben construïda: no podem estar-nos sempre a la intempèrie, a mercè dels elements; i ens cal una família, la nostra, que ens aculli i ens compregui: que no podem vagar pel món com una pedra solitària que tothom tracta a puntades de peu; i ens cal un cercle d'amics i de relacions, amb els quals ens trobem bé i tenguem aquesta sensació d'estar segurs com a casa,

situats en el nostre lloc, recolzats en els altres, que nosaltres mateixos recolzem.

Els homes necessitem, idò, pilars que ens aguantin i sostinguin. I com que cada persona és un món i cada poble un univers, aquests pilars variaran de l'un a l'altre, d'un poble a l'altre, d'una raça a una altra.

No és, per tant, gens estrany que quan ens acostam a Déu ens acompanyi també aquesta necessitat fonamental i que la recerca de la seguretat penetri en la nostra vida religiosa tot conformant-la.

Aleshores Déu i la religió se'ns converteixen en el gran pilar que ens aporta la seguretat i la tranquil·litat definitives que necessitam; Déu esdevé la nostra instància darrera, on anam a refugiar-nos, com l'infant s'aferra a les cames de son pare; i nosaltres ens rodejam d'una pila de seguretats religioses, perquè ens donin la consistència i la tranquil·litat plenes que necessitam enmig d'una vida que se'ns escapa. I ens aferrem —de quina manera, de vegades!— a aquesta religiositat ben nostra.

A vegades es tractarà de fets fàcilment detecta-

bles, de seguretats que es veuen aviat, perquè nosaltres i el nostre interès en són el centre. La vida religiosa esdevé aleshores una vida de dimensions ben reduïdes, baixa de sostre, sense altres il·lusions i interessos que els nostres personals. I Déu, en comptes d'obrir-nos el cor a l'infinit, sembla que vingui a recloure'l, i tancar-lo en un diàleg —jo i Déu— que és, en realitat, un monòleg egoista i eixordador.

Tal és el cas d'aquell que redueix la seva vida religiosa a la seguretat que li aporten unes pràctiques determinades.

O bé el cas d'aquell altre per a qui la vida religiosa s'esgota en una observança estricta i fidel d'uns preceptes, que cal guardar amb puntualitat i amb detall.

O bé aquell altre, encara, preocupat per estar bé amb Déu, per tenir ordenades i en regla les seves coses, no fos que es presentés la mort inesperadament com un lladre, i que l'agafés desprevint.

Quin sentit té la pregària en aquests casos? Una pregària interessada, girada tota ella cap a l'interès in-

# FUNERARIA "SA MOLADORA"

SERVICIOS PARTICULARES

SERVICIO DE CONDUCCION PROPIO

Dr. Fleming, 1 y Paseo Ferrocarril, 14.

Tel. 55 18 84 - MANACOR

dividual, cap a la pròpia salvació, afer personalíssim.

Pràctiques fidels, compliment estricte i detallat, vida ordenada i en regla. La religió ha estat arreu un factor d'ordre. Els catòlics han estat i són gent d'ordre i de dreta. S'han trobat, doncs, amb tota naturalitat, al costat de les forces d'ordre i de dretes, com són el diner i el poder.

Als poderosos d'aquest món, ben instal·lats com hi estan, no els convé que les coses s'engrossin ni que els homes s'agitin, no fos cas que els desmuntassin els pilars on recolzen. A l'home religiós que hem dibuixat, tampoc no li convé massa agitació ni moviment, que li destruirien el quadriculat dels seus compliments i les seves observances i li llevarien la seguretat on recolza la seva vida. Motivacions diferents, seguretats diverses, però que es retroben en una mateixa necessitat d'ordre i continuïtat. Per això, aquest home religiós no és partidari de massa canvis socials ni religiosos, que vindrien a complicar-li l'existència; és partidari de les tradicions.

En el fons de tots nosaltres hi ha sempre a estones un home que somnia en una vida ordenada i tranquil·la, de bona persona; i un infant a qui agradaria d'adormir-se un vespre dolçament en mans de Déu per despertar-se l'endemà a la glòria, sense massa penes ni maldecaps.



*La fe com moltes coses de la vida suposa un risc.*

D'altres vegades, en canvi, costa més de reconèixer aquesta recerca de la seguretat al cor d'una vida religiosa que sembla oberta als altres i als seus problemes, inquieta i activa, embrancada en un veritable esforç d'ordre temporal. I tanmateix, si ens acostàvem a l'activitat d'aquests homes i n'analit-

zàvem les arrels, hi descobriríem potser la necessitat d'una motivació superior i definitiva, que vingui a justificar, a avalar i empènyer tot aquell treball. Déu seria aleshores el motor que aguantaria l'activitat humana, recolzant-la des de fora, donant la tranquil·litat i seguretat necessàries. Ara, com abans, Déu entra al

nostre servei i esdevé un motor auxiliar de l'home: de la seva salvació o de la seva activitat.

Així, per mil camins amagats i baix mil formes i matisos, la recerca de la seguretat amenaça la nostra vida religiosa.

**TRESA**

SERVICIOS DIRECTOS de carga fraccionada en contenedores a toda España

Red nacional de DISTRIBUCION PROPIA

Servicios DIARIOS y DIRECTOS desde MANACOR

Distribución PROPIA desde MANACOR a toda MALLORCA

**una organización de transportes al servicio de baleares**

C/. Clavaris, s/n. (Esquina Ronda del Puerto) - MANACOR

Tel. 55 23 01

**Toñi Delgado Salas, Miss Calas de Mallorca 1981**

**“El concepto de belleza es muy relativo, convencional”**

**“Pienso que el divorcio es un retroceso”**

*El pasado viernes, día 11, una guapa española que deslumbró a todos los presentes en la elección, ganaba el concurso de belleza organizado con motivo de las Fiestas Populares de Calas de Mallorca y se proclamaba Miss Calas 1.981. Es una muchacha muy sencilla, tremendamente tímida, que nació en Lucena (Córdoba) hace 18 años. Temporalmente se encontraba en Calas ayudando a su madre en los trabajos de hostelería y, empujada por los compañeros del Hotel Balmoral, no le quedó más remedio que presentarse a la elección. Una elección, que a decir de la inmensa mayoría, resultó acertada: Toñi era la mejor, con creces. Pero quisimos ahondar un poco en su personalidad, quisimos presentar el otro aspecto de una Miss.*

-¿Te habías presentado alguna vez a algún concurso de belleza?

-No, por Dios —contesta con su andaluz cordobés característico—. Era algo que no se me había ocurrido en la vida y que no haría nuevamente por nada del mundo.

-¿Porqué te presentas?

-No me quedó más remedio. Mis compañeros de trabajo del Hotel Balmoral me empujaron a ello y no pude volver atrás. En algunos momentos creí no poder soportarlo.

-¿Estás en contra de este tipo de concursos?

-Completamente. Es un absurdo.

-¿Porqué?

-Porque creo que la gente da importancia a una cosa, la belleza en la mujer, que es muy relativa, incluso cambiante con las modas y los tiempos. Hay cosas mucho más importantes en la vida que la belleza. El concepto de belleza es muy convencional, hay mucha subjetividad en todo ello.

-De todas formas, te encontrarás halagada y satisfecha, ¿verdad?

-Qué va!, me encuentro

peor que antes, ya que ahora hay gente que me reconoce por la calle y me saluda porque fui la miss. Y por mi carácter tímido, no me va todo éso. Puedo asegurarte que no volvería a presentarme, ni a miss universo, aunque me aseguraran que tuviera que ganar.

-¿Suscribes los postulados del feminismo?

-No me considero feminista ni antifeminista. Estoy en una postura que podríamos llamar pacífica. No estoy metida ni en partidos ni movimientos.

-¿Eres, entonces, algo pasota?

-En absoluto, no estoy de acuerdo con el pasotismo. Es más, me desagrada hasta la palabra.

-¿Qué haces? ¿Trabajas o estudias?

-Hoy mismo —era el lunes día 14— me marché para Córdoba para empezar a estudiar Medicina.

-¿Y no estarías dispuesta a dejar de lado la medicina, en un momento determinado para dedicarte al cine, si surgiera una oferta tentadora?

-No lo haría por nada del mundo. Quiero trabajar en lo que a mí me gusta.



-¿Crees realmente que eras la mejor de las misses?

-Había otras muchas muchachas que estaban muy bien.

-¿Tienes novio?

-No. Salgo con algún chico.

-¿Cuáles son las cualidades que más valoras en el hombre?

-Tal vez por mi carácter tímido, que sean personas sensibles, dulces, román-

ticas. Desde luego no me van los bailones de discotecas.

-¿Y en la mujer? ¿Qué cualidades deben adornarla?

-Yo creo que es importante que sepa comportarse en cada momento.

-¿Una cosa por la que valga la pena luchar en la vida?

-No sé, son varias. Los ideales son también cam-



biantes según las diferentes etapas de la vida: amor, libertad, dinero...

-¿En este orden?

-No, yo pondría la libertad en primer lugar porque creo que ella engendra el amor y todo lo demás.

-¿Te preocupa la política?

-Sólo me he preocupa-

do cuando ha sido preciso.

-No obstante, todo en la vida tiene relación con la política: por ejemplo, la libertad, cambia mucho de vivir uno en un régimen u otro...

-Estoy de acuerdo que estamos manipulados por la sociedad, por la política, pero soy bastante confor-

mista. Solo suelo reaccionar cuando la injusticia o la situación difícil me afecta a mí personalmente.

-¿Admiras a algún personaje de la política actual?

-Siempre, debido a mis amigos, había estado muy relacionada con la gente del Partido Comunista y admiraba a Carrillo, pero después de la cobardía que demostró el 23-F, se derrumbó su imagen. Empecé a admirar, precisamente por su postura valiente, al ex-presidente Suárez.

-¿Qué detestas en la vida?

-El egoísmo y la soberbia.

-¿Cuáles son las cualidades que admiras en tus amigos?

-La sinceridad, pero es difícil encontrarla.

-¿Un escritor?

-Me impresionó Hermann Hesse.

-¿Un pintor?

-No entiendo de pintura, la verdad.

-¿Una película?

-No he visto apenas cine

en mi vida ni televisión.

-¿Un deporte?

-El baloncesto.

-¿Lo practicas?

-Solo cuando me han obligado a practicarlo en el colegio.

-¿Un personaje que te haya dejado huella?

-Hegel.

-¿El marxismo es una doctrina que va contigo?

-Estoy de acuerdo con algunos postulados del marxismo, pero no en todos. No puedo estar de acuerdo con un comunismo al estilo polaco o ruso. El régimen ideal, pienso que no existe en política.

No tiene nada de "cabe-cita loca" la Miss Calas 1.981. Una chica sensata, poco locuaz y que une a sus reconocidas cualidades físicas no pocas cualidades personales de toda índole. Una mujer adorable Toñi Delgado, que nos hace temer que vayan aumentando los enfermos cuando salgan de las aulas médicos como ella.

TONI

# BON VIATGE TOURS

-----GAT 646 -----S.A.  
Avda. Colón, 31 Cala Millor

Teléfonos 56 76 23 - 56 78 87

\*\*\*\*\*

**¡Ud. que está terminando su temporada  
turística, y quiere volver a casa le ofecemos  
nuestros vuelos charter económicos.**

Santiago desde 5.250 pts.  
Oviedo desde 5.250 pts.  
Bilbao desde 5.100 pts.  
Barcelona desde 1.800 pts.  
Madrid desde 3.475 pts.

Zaragoza desde 4.250 pts.  
Málaga desde 4.900 pts.  
Alicante desde 3.100 pts.  
Londres desde 11.900 pts.  
Valencia desde 4.500 pts.

\*\*\*\*\*

**BILLETES DE:**

**AVION (Iberia-Aviaco) BARCO (Transmediterranea)**

Reservas Hotel - Luna de Miel - Charter

**BON VIATGE TOURS s.a.**

su agencia de viajes



# COSMOS

## DISCO

**LA DISCOTECA CON CALIDAD  
Y ELEGANCIA**

\*\*\*\*\*

**¡ATENCIÓN A LA PROXIMA**

**TEMPORADA DE INVIERNO!**

**CON:**

**MUSICA TRANQUILA, EVOCADORA DE RECUERDOS.**

**MUSICA ROMANTICA DE LA DECADA DE LOS 60**



**II SEMANA  
DEL  
TURISTA**

de la

**BAHIA DE CALA MILLOR  
CALA BONA**

**Patrocinada por la Asociación Hotelera,  
Ayuntamientos de San Lorenzo y Son Servera,  
Agencias de Viajes, Proveedores y  
Casas Comerciales, que tendrá lugar**

**Del 21 al 27 de Septiembre de 1981**

**Antoni Peñafort, artífice de la Semana del Turista en Cala Millor - Cala Bona:**

**“Es una especie de homenaje a nuestros visitantes”**

*Los que en alguna ocasión han cuidado de organizar una programación de fiestas, conocen perfectamente cuan laborioso resulta y cuantos desvelos propician a la organización las Fiestas antes de que éstas sean inauguradas. El desarrollo de las fiestas puede resultar mejor o peor, pero lo que nunca cabe poner en tela de juicio es la gran voluntad y tesón que ponen los organizadores en que todo salga bien.*

*Todas las organizaciones de fiestas suelen disponer de un “cerebro”, de un coordinador que, junto con sus colaboradores, hacen posible que los pueblos, las gentes, lo pasen bien en las fiestas. Y este es el caso de Antonio Peñafort, serverí, actualmente Director del Hotel Vista Amer, de Cala Millor y treinta años evolucionando en el campo de la hostelería. Antonio Peñafort es el alma de la “Semana del Turista” que, por segunda vez consecutiva organizan en Cala Millor y Cala Bona, cuya segunda etapa será quemada entre los días 21 al 27 del presente septiembre.*

*Con la presencia de Isabel Servera, la eficiente Relaciones Públicas del Ayuntamiento de Son Servera así como de un miembro del Comité Organizador de este II Semana del Turista, entrevistamos al señor Peñafort en su despacho del Hotel Vista Amer.*

-¿Cómo nació, señor Peñafort, la Semana del Turista?

-Nació a raíz de una pequeña polémica con el Fomento del Turismo que, por aquel entonces organizaba el “Día del Turista”. Una tradición que en Cala Millor no nos resignamos a perder, de ahí que surgiera la Semana del Turista en Cala Millor -Cala Bona. A través de una reunión con los miembros de la Agrupación Hotelera de Cala Millor, decidimos que no fuera un sólo día, sino toda una semana la duración de este pequeño homenaje que tributamos a nues-

tros visitantes con motivo de la Semana del Turista. En aquella reunión fui designado para realizar el boceto, un esquema, de lo que podría ser la Semana del Turista. Ya tenía experiencia en este tipo de organizaciones y acepté; presenté un anteproyecto que fue aceptado. Así nació la Semana del Turista, que este año celebraremos en su segunda edición.

**Buenos colaboradores.**

-Una organización de este tipo (la programación es perfecta) significa muchas horas de dedicación. ¿Dis-

pone de tiempo suficiente una persona tan ocupada como usted?

-Saco el tiempo de donde no hay. De todas formas, dispongo de un grupo de colaboradores como son Jerónimo Martí (testigo silencioso en la entrevista), del Hotel Osiris; Miguel Nebot, de la Cadena Lull; Jean Paul, del Iberotel; integrando también el Comité de Organización dos concejales, uno de Son Servera y otro de San Lorenzo. Sin la colaboración de este grupo de personas puedes poner bien claro que no sería posible la celebración de la Semana del Turista.

-¿Cuál es el objetivo de la Semana del Turista?

-Son dos los objetos: tributar un homenaje a nuestros visitantes, y promocionar la zona turística de Cala Millor y Cala Bona. Y me atrevo a decir que éste es el mejor dinero que podemos gastar en propaganda. Este año son evidentes los resultados de la primera edición de la Semana del Turista.

**Financiación.**

-¿Quién o quienes financian la Semana del Turista?

-Con la colaboración de los Ayuntamientos de

Son Servera y San Lorenzo, la Agrupación Hotelera de Cala Millor, así como las innumerables colaboraciones de Agencias de Viajes, Proveedores y Casas comerciales vinculadas de una forma u otra con la zona. Estoy más que satisfecho de la excelente acogida que nos han tributado todas las Firmas a cuyas puertas hemos llamado. Ten en cuenta que son unos noventa los trofeos y premios que serán repartidos entre los distintos actos enmarcados en la programación, y todos con carácter de colaboraciones. Incluso de Inglaterra nos han llegado trofeos.

-Le veo muy animado...

-Y creo que existen motivos para estarlo. Hemos puesto toda nuestra ilusión y nuestro saber para que esta II Semana del Turista sea un éxito, y esperamos que así sea. Lo único que pido es que el elemento climatológico se sume al gran número de colaboraciones. El que haga buen tiempo, como sabes, es fundamental.

**Inauguración del Parque del Mar.**

-De entre la nutrida programación, ¿qué acto considera más importante?

-Todos los actos son importantes, y todos han sido y serán cuidados con el máximo esmero. Puede que, dada la importancia que ello significa para la zona, tenga una especial importancia el Parque del Mar, que será inaugurado en la víspera del comienzo de las fiestas —concretamente el día 20—.

Con verdadera satisfacción —y no hay para menos— Antonio Peñafort nos enseña el nuevo





Parque del Mar, zona verde de gran extensión, cuidados detalles, en la que predomina un monumental reloj de flores.

-Como hemos dicho, el señor Peñafort lleva treinta años en el mundo de la hostelería mallorquina. De ellos, 24 en Cala Millor. El inauguró el desaparecido Hotel Sabina, el Playa Moro, así como el Vista Amer que regenta actualmente. —¿Qué diferencia hay, señor Peñafort, entre el turismo actual y el de hace treinta años?

-El turismo de hace treinta años era, digamos de más calidad. Actualmente conseguimos recuperar, de forma paulatina, esta calidad, en base a extremar los servicios al cliente, lo que se consigue, sobre todo, en base a la unión que existe en la hostelería mallorquina.

**Excelentes profesionales.**

-No sé si habrá exceso

el agudo sentido de la responsabilidad profesional de que dispone la hostelería de Cala Millor es lo que la hace preferente entre el turismo. También cuenta, en este aspecto, la gran colaboración de la madre Naturaleza, que ha dotado a Cala Millor de una de las mejores playas de la isla. No tenemos exceso de ocupación, pero sí una ocupación más que aceptable.

**Una Asociación de Vecinos.**

-¿Dispone Cala Millor de Asociación de Vecinos?

-Sí, existe una Asociación de Vecinos al margen de la de hoteleros. Ambas están unidas por unas buenas relaciones.

-¿Es un problema o una ventaja el que Cala Millor esté regido por dos Ayuntamientos como son el de Son Servera y el de San Lorenzo?

-Anteriormente parece que las relaciones entre ambos podía hacer que la zona se resintiera. Actualmente ambos Ayuntamientos responden a nuestra llamada. Además, parece que han tomado conciencia de la fuente de ingresos que para las arcas municipales significa Cala Millor y Cala Bona. La verdad, no podemos quejarnos del trato que dan a la zona los dos Ayuntamientos, con los que celebramos reuniones mensuales en las que también participa la Asociación de Ve-

cinos y la de Hoteleros, para exponer los problemas y sugerencias.

-¿Cuáles son los problemas más acuciantes de Cala Millor actual?

-Los problemas actuales consisten, esencialmente, en los solares sin vallar que se transforman en vertederos de basuras, gamberrismo y ruidos nocturnos, lo cual posiblemente será resuelto a través de un incremento de vigilancia.

**Apolítico, de momento.**

-¿Es usted político, señor Peñafort?

-No me hables de política. De momento no quiero saber nada de política. Y eso que he sido concejal del Ayuntamiento de Son Servera durante seis años.

-Pero tendrá simpatías por algún partido...

-Con el actual lío de partidos políticos no quiero inmiscuirme. Si algún día se clarifican las cosas en el espectro político español, ya hablaremos.

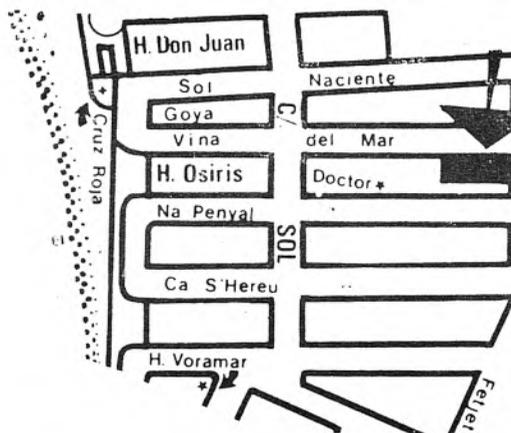
-¿Quiere decir algo más?

-Simplemente, desde este espacio que me ofreces, invitar a todos los pueblos de Mallorca en la II Semana del Turista de Cala Millor - Cala Bona, pues nuestra intención es que todos participen. No sólo los turistas, sino también los nativos y residentes.

Texto y fotos:  
**GABRIEL VENY.**



*Manos expertas dan los últimos toques al reloj de flores del Parque del Mar.*



**SI LES GUSTAN LAS CARNES  
A LA BRASA, VISITENOS,  
TENEMOS LAS MEJORES.**

C/ Vinya de Mar, 18

Tel. 56 78 56

**Cala Millor**



**NIGHT  
CLUB**

**DISCOTECA**

**NON JAIME**

**CALA MILLOR**

**BRUMAR** <sup>viajes</sup> **BRUMAR** <sup>viajes</sup>

GAT 539

Cala Millor.

Sol, 18

Tfno. 56 77 38/739

Granada

Avda. J. Antonio, 40.

Tfno. 25 93 00.

**A todos los andaluces trabajando en  
Mallorca**

VUELOS FIN DE TEMPORADA

OFERTA ESPECIAL PARA TODOS LOS  
QUE AL FINALIZAR LA TEMPORADA  
QUIERAN REGRESAR A SUS  
HOGARES EN CUALQUIER PUNTO DE  
ANDALUCIA

AVION + AUTOCAR ESPECIAL  
(en pocas horas de nuevo en casa)

\*\*\*\*\*

**VENGA A VERNOS O LLAMENOS POR  
TELEFONO**

\*\*\*\*\*

**CONSULTE PRECIOS;  
COMPARE SERVICIOS**

Le llevaremos a su casa mucho más cómodo,  
rápido y barato.

**SI PIENSA SALIR DE VIAJE...  
SI LES GUSTAN LAS COSAS BIEN  
HECHAS..**

VENGA A **BRUMAR**

UN EQUIPO DE PROFESIONALES LE  
AYUDARA A PREPARAR "SU VIAJE"  
ENTERAMENTE A "SU MEDIDA".

\*\*\*\*\*

LLame al Tfno. 567-739 y  
concierte una entrevista.

\*\*\*\*\*

**No se deje abrumar...**

venga a **BRUMAR** !

**¡ VENGA Y CONOZCA HOLANDA!**

ORGANIZADO POR VIAJES BRUMAR  
VIAJE ESPECIAL A HOLANDA ACOM-  
PAÑANDO AL EQUIPO DEL BOWLING  
CLUB CALA MILLOR EN SU TORNEO  
INTERNACIONAL ANUAL EN GOUDA.

**DEL 13 AL 20 DE  
NOVIEMBRE.**

PLAZAS LIMITADAS  
VUELOS EN LINEA REGULAR  
ESTANCIA EN HOTELES DE 3 \*\*\*

PATROCINAN:

Consellería de Turismo.

Consellería de Cultura (Deportes)

Fomento de Turismo.

Federación Balear de Bolos.

"Bowling Club" Cala Millor.

\*\*\*\*\*

**¡ANIMA A TU EQUIPO, AYUDALE A  
VENCER!**

**PROGRAMACION MES DE NOVIEMBRE**

Embajada de profesionales del Turismo  
Mallorquín (Zona de Levante) a las I. Cana-  
rias (Las Palmas).

\*\*\* Primera semana de Noviembre\*\*\*

**VUELO ESPECIAL; OCASION UNICA**

**Viaje a Holanda**

Acompañando al equipo del BOWLING  
CLUB CALA MILLOR en su encuentro  
Internacional en la ciudad de GOUDA  
(Holanda)

Del 13 al 20 de Noviembre

**VUELOS REGULARES, HOTEL 3\*\*\***

\*\*\*\*\*

**Viaje especial ANDALUCIA (última sema-  
na de Noviembre).**

Malaga, Granada, Córdoba, Sevilla, Huel-  
va, Cádiz, Ceuta.

AVION + AUTOCAR + BARCO

Hoteles de 3 \*\*\*

Asesor: V. Brumar en Granada.

**BRUMAR**

**ESTE ATENTO A NUESTRA  
PROGRAMACION de INVIERNO**

*Ferda*

Avenida Plaza de Sol, 4-D  
CALA MILLOR

BOUTIQUE

MODA MEDITERRANEO 81

**CADELLO**

**COLECCION VERANO**



*Cotym*®

*alta costura*

**LA MEJOR MUSICA INTERNACIONAL**

*Con el mejor sonido*



**CALA MILLOR**

# Programa

**LUNES, DIA 21**

- A las 10,00 h.** Suelta de fuegos artificiales anunciando el comienzo de las fiestas.  
**A las 10,30 h.** Carreras de velomares frente al puesto de socorro de la Cruz Roja.  
**A las 17,00 h.** Frente al Hotel Playa del Moro partido de Voleibol.  
**A las 21,30 h.** En la placeta frente a la Pergola de Cala Bona concierto de música por la «Banda local de Son Servera».

**MARTES, DIA 22**

- A las 10,30 h.** Carreras de triciclos. Tres categorías. Concentración, salida y llegada, detrás del Hotel Don Juan. «Ciclos Castor».  
**A las 16,30 h.** Primer campeonato «Badia de Cala Millor» de Surfing. Concentración, salida y llegada, frente al puesto de socorro de la Cruz Roja.  
**A las 21,30 h.** En la plaza frente al Bowling Club de Cala Millor, actuación de la agrupación folklórica «Sa Revetla» de Son Servera.

**MIERCOLES, DIA 23**

- A las 10,30 h.** Delante del puesto de socorro de la Cruz Roja, concurso de castillos y figuras en la arena para niños de 7 a 15 años. Patrocina COCA-COLA.  
**A las 18,00 h.** En el Campo de Deportes de Cala Millor, partido de futbol, programa aparte.  
**A las 21,30 h.** En el Parque del Mar, concierto de música con la «Banda local de San Lorenzo».

**JUEVES, DIA 24**

- A las 09,00 h.** En el TUI-TENNIS-CLUB campeonato de Tennis y Squash. Patrocina y organiza TUI-TENNIS-CLUB. Para inscripciones hasta el miercoles día 23 a las 18.00 h. en el mismo Club.  
**A las 10,00 h.** Gran campeonato de cros. Seis categorías, masculinos y femeninos. Concentración, salida y llegada, delante del Hotel Romani.  
**A las 17,30 h.** En el Campo de Deportes de Cala Millor partido de futbol. Programa aparte.  
**A las 21,30 h.** En la plaza, delante de la Cruz Roja. Actuación del Ballet Español de ANA MARIA REDONDO.

**VIERNES, DIA 25**

- A las 10,00 h.** En el Campo de Deportes de Cala Millor, Juegos infantiles (cucañas, carreras de sacos, etc.).  
**A las 16,30 h.** En la piscina del Hotel Castell de Mar, campeonato de natación masculino y femenino y juegos acuáticos.  
**A las 21,30 h.** En la plaza, frente al Bowling Club Cala Millor. CABARET con participación de clientes.



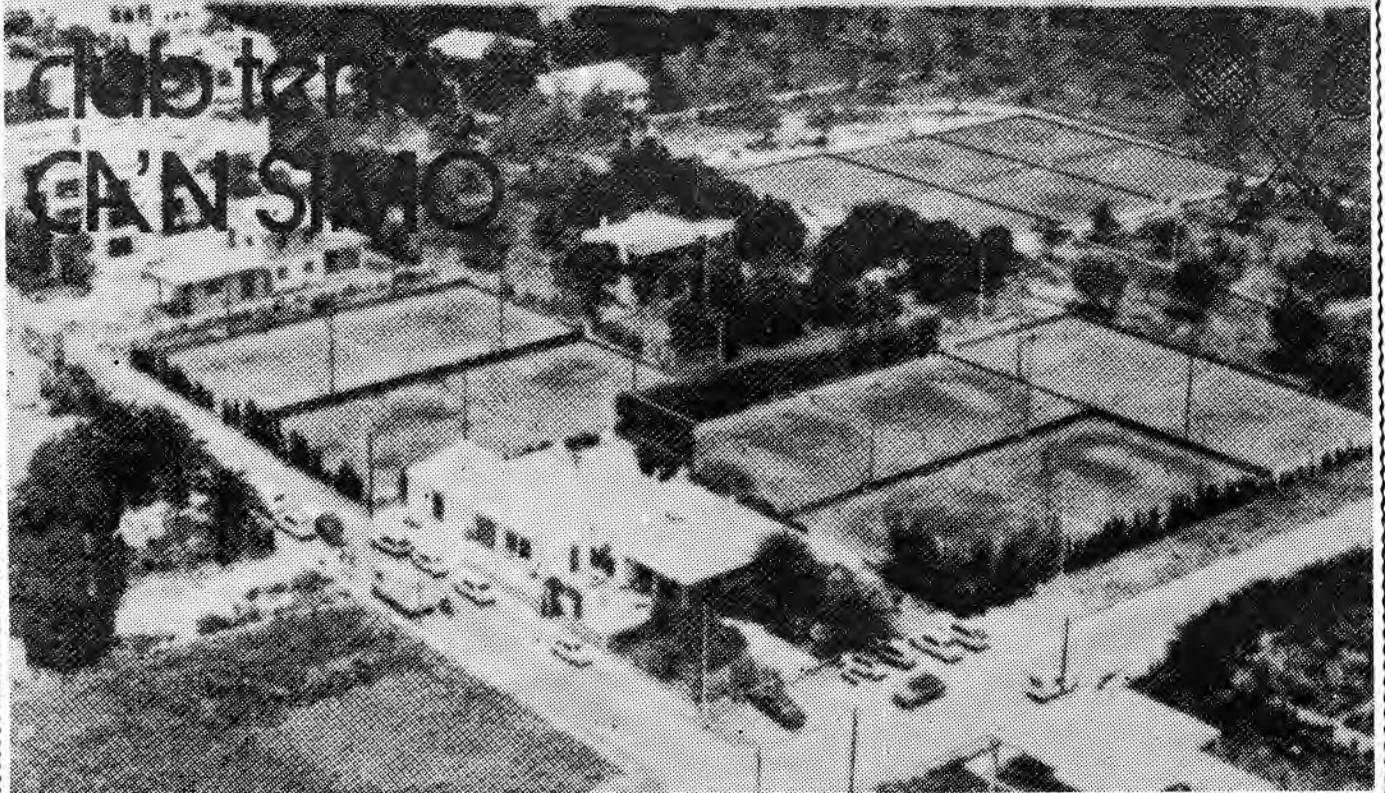
# club tennis CA'N SIMÓ



**8-Pistas**  
**Luz artificial**  
**Duchas**  
**Bar**  
**Restaurante**

## CALA MILLOR

 56 71 31



## SABADO, DIA 26

**A las 10,00 h.** Carreras de bicicletas-tipo paseo femeninas y masculinas. Concentración, salida y llegada, detrás del Hotel Don Juan. «Ciclos Castor». NOTA: Todos los participantes tendrán que proveerse de una bicicleta.

**A las 17,00 h.** En el Parque del Mar, elección de MISS BADIA DE CALA MILLOR-CALA BONA.

Amenizará el gran espectáculo el conjunto GEMINIS.

Premios que se otorgarán a las ganadoras de dicho concurso:

**PRIMERA CLASIFICADA.** 14 Días de estancia para dos personas en el hotel de la zona de su elección, corona de perlas, banda, trofeo, ramo de flores y regalos varios.

**SEGUNDA y TERCERA CLASIFICADA.** 7 Días de estancia para 2 personas en el hotel de la zona de su elección, diadema de perlas, trofeo, banda, ramo de flores y regalos varios.

NOTA: Tanto la primera como la segunda y tercera clasificada, podrán elegir las semanas de vacaciones obtenidas en los meses de Mayo u Octubre de 1982.

Todas las señoritas concursantes serán obsequiadas con un collar de perlas y regalos varios.

Patrocina Perlas Orquídea y Fotos José Luis.

**A las 21,30 h.** En la plaza de la Cruz Roja, actuación de la agrupación folklórica «Card en Festa» de San Lorenzo.

A la misma hora y en la placeta, delante de apartamentos Badia de Llevant, concierto de música por la Banda local de Son Servera.

**A las 23,00 h.** En la plaza, delante del Banco de Bilbao, Gran Castillo de fuegos artificiales.

## DOMINGO, DIA 27

**A las 10,00 h.** Pasacalles por todo Cala Millor y Cala Bona con la Banda de tambores cornetas de Santa Margarita.

**A las 16,00 h.** Gran Cabalgata en la que participarán unas treinta carrozas de los Hoteles Federados, Casas Comerciales, Fotos José Luis, Auto Safari, Agencias de Viajes, Banda Local de Música de San Lorenzo, Banda Local de Música de Son Servera, Majorets de Inca, Banda de tambores y cornetas de Inca, Banda de tambores y cornetas de Santa Margarita, los Cabezudos de la Salle de Manacor y la colaboración especial de los coches antiguos de Mallorca.

La organización y Dirección de dichos festejos, corre a cargo de la comisión de festejos de la Agrupación Hotelera de la zona.

Por gentileza de PERLAS MAJORICA, S.A. todas las elegidas Mises y Damas de Honor de cada hotel serán obsequiadas con un collar de perlas de dicha firma.

### NOTA IMPORTANTE:

Antes de empezar todos los actos programados, se hará suelta de cohetes.

Para la participación en todas las competiciones deportivas excepto el fútbol, podrán inscribirse en el lugar señalado anteriormente, o bien, informarse a través de sus Guías y en las Recepciones de los Hoteles.

En todas las competiciones habrá Trofeos, Medallas y Obsequios de las Casas Comerciales para los Ganadores.

La Comisión de dichos festejos, no se responsabiliza de ningún accidente ni avería que pudiera ocurrir durante toda la semana de festejos.



**Miguel Jaume, Mister del Badía Cala Millor S.S. nos dice:**

**- Nuestro objetivo es la III División**

**- Trabajo a gusto. Nadie me pone condiciones**

La realidad es que presentar a Miguel Jaume no tiene sentido pues es conocido de todos por sus largos años ligados al fútbol especialmente el Olímpic 10 años, consiguió el ascenso a 1a. Nacional y lo mantuvo una temporada quedando en 6o. lugar de la clasificación general. Ahora entrenador del Badía en 1a. Regional Preferente.

-¿Por qué fichaste por el Badía?

-Considero que había cubierto una etapa con el Olímpic con resultados positivos y era el momento paradar un paso hacia la profesionalización y entrenar en categorías superiores, tuve ofertas de varios clubs pero la idea del Presidente y Directiva del Badía era muy ambiciosa, me dieron la impresión de mucha credibilidad cosa que con el tiempo se hace realidad, aparte de la oferta económica que también cuenta.

-¿Influyó irte del Olímpic que Pedro Quetglas hubiera dejado el Club?

-Pedro y yo cubrimos una etapa muy importante en el Olímpic, creo que no ha influido su marcha pues desde el primer momento que el se marchó un año antes yo seguí. Las razones son las que te expongo anteriormente.

-Hablemos del Badía. ¿Tienes el equipo que crees idoneo para la categoría?

-Siempre he creído que en el fútbol, el equipo tiene que tener una base, cada partido y cada equipo son diferentes y las circunstancias también, así como el estado físico-anímico de los jugadores, por tanto un equipo ideal puede existir relativamente, lo cierto es que existe una base y esta base tiene que estar apoyada por una serie de jugadores que son los que forman la plantilla.

-Miguel ¿se interfiere la directiva o comisión técnica a la hora de confeccionar el equipo?

-Lo único que puedo decir es que su comportamiento es extraordinario tanto conmigo como con los jugadores, han puesto a mi disposición todos los medios materiales y humanos que ha pedido, incluso me están diciendo que si necesito más material de entrenamiento (creo que tenemos el mejor de la isla), más jugadores puedo pedirlo en cualquier momento, por otra parte tanto a nivel de apoyo real como afectivo de directivos y en general del Presidente y Comisión Técnica es el máximo que se puede dar, en definitiva estoy muy satisfecho.

En lo referente a exigirme que alinee algún que otro jugador no hay nada de nada. Además ello no ocurrirá, hasta el momento no me lo han exigido en ningún equipo y tampoco ocurrirá aquí, ahora bien soy partidario del cambio de impresiones y comentar lo que sea, cosa que voy haciendo con la Comisión Técnica.

-¿Te han exigido la promoción o Ascenso a 3a. División?

-Sin duda el objetivo que nos hemos fijado tanto a nivel de directiva como técnico es tener un sitio en el grupo de cabeza y procurar conseguir el ascenso. Estoy prácticamente convencido que tenemos muchas posibilidades de conseguir nuestro objetivo y lo procuraremos realizar con el mejor fútbol posible.

-¿Cuáles son los equipos a batir?

-Es muy pronto para hablar de equipos a batir pero mirando la tabla creo que los ocho equipos de arriba y alguno que desper-



**- Si ganamos al Campos seremos líderes**

tará serán los más difíciles.

-El próximo rival, esta tarde en Cala Millor, el Campos ¿Que opinas de él?

-Es un equipo bastante joven que hace fútbol de contraataque efectivo, bien arropado por una defensa fuerte y uno de los mejores porteros de la categoría, tiene aspiraciones y mucha moral, creo que estamos en condiciones de ganarle y si así ocurre estoy convencido que el equipo puede dispararse hacia arriba es decir, conseguir el liderato.

-Eres prácticamente nuevo en la zona ¿Qué opinas de la afición?

-Me habían dicho que la afición local era fría, pero discrepo pues me doy cuenta que actualmente vibra y está muy compenetrada con el equipo. Yo les diría que independientemente de los resultados y que si un día se juega mejor o peor, consideren que más interés que nosotros

por hacerlo bien no lo tiene nadie, lo demuestra la seriedad y cantidad de trabajo que realiza el equipo, ante esto el día que las cosas no salgan bien, su crítica sea lo más constructiva posible y que haya más animos que críticas que solo conducen a empeorar y los ánimos son fundamentales para conseguir el objetivo el ascenso y todo lo demás solo conduce a restar seguridad y confianza.

-¿Algo más Miguel?

-Como primer contacto a través de la prensa con nuestra afición quiero manifestar que nuestra ilusión sería ascender y seguir trabajando por y para Cala Millor.

Y así nos despedimos del flamante mister del Badía de Cala Millor S.S. deseando que sus deseos sean realidades.

# Polígon Industrial

D'acord amb la promesa expressada en la darrera sessió plenària, en el sentit d'ampliar la nostra explicació de vot recolzant la proposta d'iniciar l'expedient per qualificar els terrenys de Son Perdiu com a sol industrial, avui tornam mediant el present escrit amb el propòsit de defensar un polígon industrial per a Manacor i concretament justificar el sí de la proposta que els Delegats Srs. Sureda Mora i Parera Sunyer ens dugueren a la consideració, malgrat l'emplaçament no sia el que nosaltres creguem el més adequat per la seva construcció.

## Necessitat.

La planificació d'un polígon industrial representa una necessitat gairebé ineludible per un poble eminentment industrial com és Manacor. Ésser cap de comarca reforça aquesta urgència. La necessitat a què ens referim engloba el conjunt de la societat: industrials i residents. Els residents en sortirien guanyant, perquè d'aquesta manera s'evitarien els problemes de la contaminació, tals com el renou, el fum, l'olor, els restes industrials etc., ja que és inevitable que moltes indústries desprenen algun tipus de deixalles, sempre molestes per la societat.

Els aventatges dels industrials també serien nombrosos i beneficiarien tota la població, tant per la creació de feina pels constructors, fusters, ferrers etc., durant la primera etapa, com per la creació de llocs de feina una vegada ampliadess les empreses instal·lades en el polígon. De forma directa els industrials tendrien els següents avantatges:

a) Serveis. Els pobles, i Manacor concretament, no està pensat per les indústries, sinó per ésser lloc de residència dels seus habitants i tenir naturalment els comerços i demés

serveis que de forma directa consumeixen la població, però no disposa dels serveis d'eixampliment, aparcaments, etc. necessaris per la indústria.

b) Sol més barat. El sol del polígon industrial seria naturalment més barat que el preu de solar dintre del casc urbà.

c) Productivitat i competència. Per entrar al Mercat Comú —quan arribem a entrar-hi— farà més falta que mai aconseguir competència i productivitat. Només en aquest supòsit coneixeríem de forma positiva l'entrada al mercat europeu.

d) Manacor cap de comarca. Manacor és cap de comarca. Amb el polígon industrial aquest fet cobraria un especial relleu.

e) Crèdits. Un aspecte que sempre és molt interessant per realitzar qualsevol classe de millores és la qüestió financiera. Si Manacor aconseguís un polígon declarat de localització industrial preferent, cosa que cap dintre lo possible, tendríem crèdits ventatjosos.

f) Crisi. Malgrat parem qui una incongruència en temps d'una crisi com l'actual, consideram que és moment d'un cert risc, i que ve donada en part pel canvi imperant de producció-venta a demanda-producció.

## Situació.

Fa deu anys que es discuteix la situació i no s'ha arribat a un acord, per la senzillera raó que són molts els factors que condicionen l'emplaçament que quasi mai coincideixen amb uns terrenys determinats, apart que també són variants els criteris de la gent en aquesta qüestió.

S'han de tenir entre altres les següents consideracions: orientació, comunicacions exteriors, accessos, preus dels terrenys, possibilitats de serveis, i també altres causes polítiques. Totes aquestes raons condicionen el futur emplaçament. El fet que donant la volta

per Manacor estigui tan parcelat també és un altre condicionament que de fet pesa molt a l'hora de la darrera decisió.

## Promoció.

La promoció pot ésser pública a través de l'Ajuntament o privada. L'Ajuntament de Manacor ha duit la iniciativa del polígon durant uns anys, però per diverses causes no ha aconseguit dur-ne cap a terme.

Recordem la redacció de les Normes Complementàries i subsidiàries. L'Ajuntament va incloure dintre el paquet la qualificació d'un sol industrial, que la Comissió Provincial d'Urbanisme va desestimar per considerar que era massa extensa. Per altra part des de fa uns anys, un 5 per cent del pressupost municipal se destina per aquesta causa. S'ha de dir que aquesta partida la formen rebuts impagats i no doblers en efectiu. A més a més és necessari constatar que no és suficient que la Comissió d'Urbanisme hagués aprovat la proposta de l'Ajuntament. Per posar un exemple basta recordar el cas d'Inca. Inca té qualificades diverses zones per polígon industrial, però de fet no hi ha polígon. Manca lo principal: les indústries.

L'Ajuntament no és partidari d'expropiar per les següents raons: En cas d'establir uns preus baixos se perjudiquen els propietaris. Si per altra part se posen preus comercials, hi ha l'inconvenient que degut a que el temps per l'expropiació és llarg, hi ha un "desfase" de preus. Prova que l'Ajuntament no és partidari d'expropiar-ho és el fet que en més d'una ocasió ha posat anuncis cercant interessats per vendre els terrenys per el polígon.

## GESTUR.

El Consell, conscient del problema dels polígons pendents a Mallorca, crea GESTUR per gestionar-los.

Poc després se realitzen els primers contactes amb l'Ajuntament de Manacor, però no arriben a fructificar. Després de la darrera reestructuració de l'Ajuntament, el Batle nomena dos Delegats, En Rafel Sureda i En Biel Parera amb la misió concreta del polígon. Comencen a fer feina en aquest aspecte i a promoure les primeres reunions.

Hi ha firmat un document com a base de feina, segons el qual els propietaris volen vendre i els industrials volen comprar, Gestur se compromet a recolzar l'operació, dur la gestió i comprar el 25 per cent dels terrenys en cas de que no se venguessen.

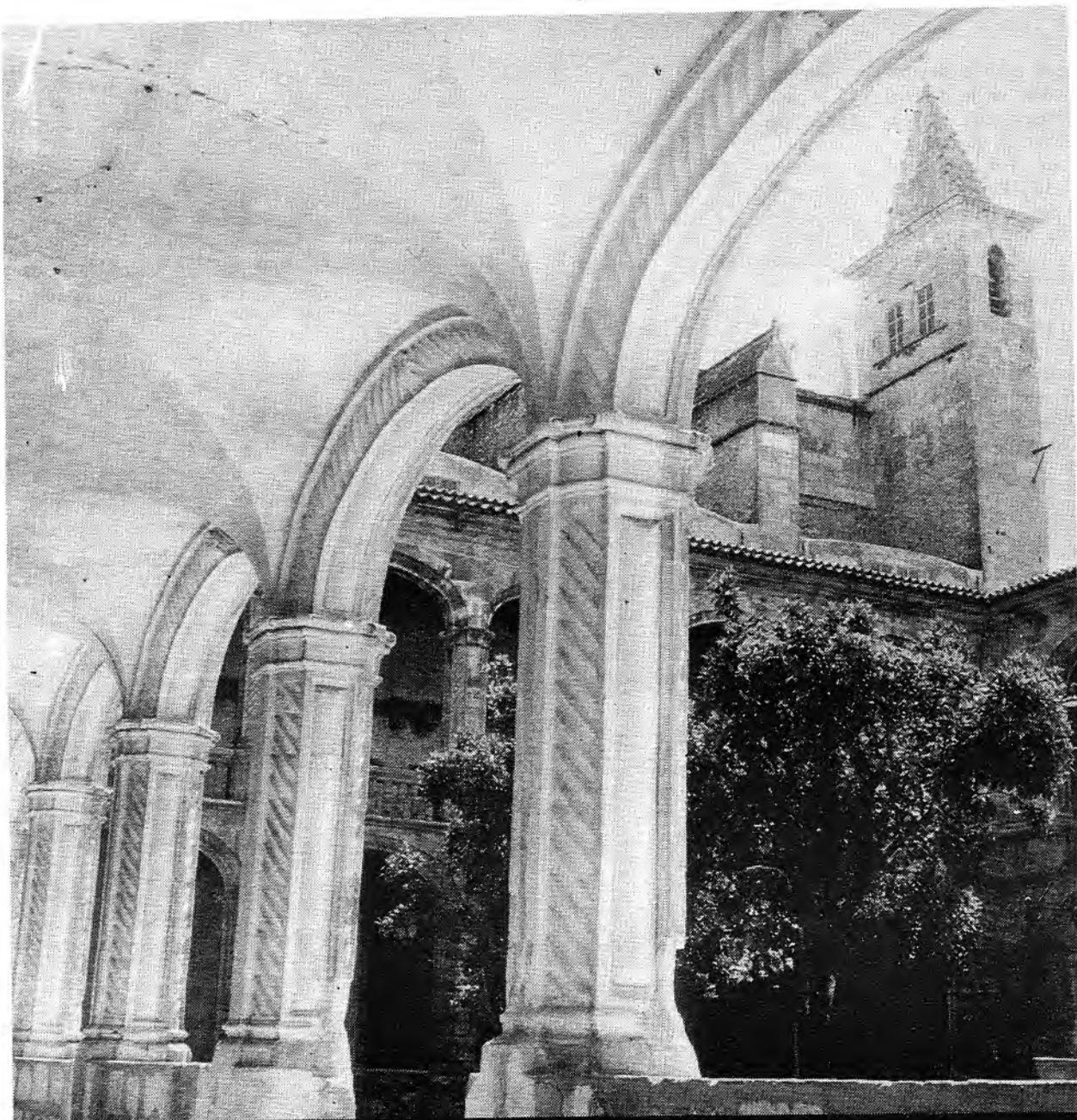
## Conclusions.

A les reunions a que ens referim abans, OIM és convidat (com suposam ho foren els altres grups), on defensarem els nostres punts de vista.

Davant aquesta situació voldríem que el polígon estàs situat entre la carretera de Felanitx i Cales de Mallorca, però valoram la necessitat de fer-se per tant recolzam la urgència més que la ubicació. Pot haver-hi propostes posteriors que també contenen amb el nostre recolzament, tenint sempre en compte el que hem dit.

Davant el dilema, promoció pública o privada, direm que acceptam la segona per considerar que l'Ajuntament tindrà la paraula per decidir: l'ampliació, l'aprovació dels plans parcials, proposta d'urbanització i acceptar els estatuts de la Junta de Compensació. Tot això fa que l'Ajuntament tenguí els suficients poders per no deixar convertir el polígon en comercial. Per tot això hem dit SI.

Opció Independent  
per a Manacor



Banco Exterior de España  
**MANACOR**

Pl. Convento, 9  
Tel. 55 13 50 MANACOR

**Mañana, en Manacor, el Santanyí**

**Los locales esperan una victoria holgada**

Mañana, en el viejo escenario deportivo de "Na Capellera", un recién ascendido a la categoría de Tercera División, una categoría que no es nueva para los visitantes, pero que han accedido a ella tras más de veinte años de abstinencia forzada en las categorías regionales. Un equipo, en principio, que no parece tenga que plantear excesivos problemas al cuadro de Ríos, que ganara mercedamente hace ocho días al Poblense, contra casi todos los pronósticos.

**En el Manacor, algunos problemas**

No ha hecho más que empezar la liga y el Manacor ya tiene algunos problemas serios en cuanto a bajas se refiere. Veamos: Mesquida tiene que guardar al menos una semana más de descanso y posiblemente sea baja durante dos o tres semanas más. Maimó, que tuvo un pequeño accidente laboral que le afectó a un pie, tiene también obligado descanso para un par de semanas. Santa, que entrena con cier-

ta normalidad, sigue teniendo problemas con un molesto callo en la planta del pie, lo que le impide poder rendir con normalidad. El meta Juanito, que viene teniendo una excelente actuación en la presente temporada, tuvo a mediados de semana unos mareos, al parecer debidos a una dolencia hepática, aunque nada definitivo hay sobre el caso, a la espera de unos análisis, se espera que esté en condiciones para ser alineado el domingo. El portero Parera, entrena normalmente como jugador, pero no como portero, ya que los médicos no le autorizan a forzar la mano de la que fue operado recientemente. Estos son, por el momento, los mayores problemas que tiene el Manacor, que cuenta, como hemos dicho en alguna otra ocasión, con una plantilla exigua y no puede permitirse el lujo de tener muchos jugadores en el dique seco.

**Mucha moral en el equipo**

Por otra parte, como contrapartida, hay que decir que la plantilla y el téc-

nico, tras la trabajada victoria del domingo pasado, tienen una alta dosis de moral y confían en las mayores empresas para el equipo. En buena lógica, esta moral les hace pensar que el enemigo de mañana no tiene que ser un obstáculo serio para las aspiraciones manacorenses.

**El Santanyí**

El equipo santanyer cuenta con la misma base de hombres de la pasada temporada con alguna nueva incrustación; la más conocida de las cuales es nuestro viejo conocido Alcaraz, verdadero director del centro del campo.

Sus resultados son algo sorprendentes: ganó el primer partido de liga en Calviá, por 1-2 y perdió en su

feudo el pasado domingo frente al Margaritense, por idéntico tanteo. ¿Quiere ello decir que se desenvuelve mejor fuera de su terreno? Quizás, y es algo a tener en cuenta. No obstante, sin menospreciar al contrario, el Manacor no tiene que tener demasiadas dificultades para hacerse con los dos puntos y, si se presenta la ocasión, golear.

**Alineación probable**

De no tener problemas con el portero Juanito, lo normal es que Ríos repita alineación, es decir, que saldrían desde un principio: Juanito, M. Munar, Salas, Alcover, Pastor; Loren, X. Munar, Vidal; Riera, Mira o Llull y Nicolau.

B.R.

**VENDO LOCAL COMERCIAL 50 m2.**

**C/ Príncipe, 23**

**Cerca mercado**

**INFORMES: C/ Muntaner, 24**

**Mercería - Géneros de punto**

**NOELIA**

**Les ofrece su amplia gama en prendas  
Señora, Caballero y Niño.**

**C/ Colón, 28 (antes, junto a la vía del tren) - MANACOR**

**J. Bauzá no viene...**

**por el momento**

Pese a las gestiones que nos consta ha venido realizando el Manacor especialmente en los últimos días, Jaime Bauzá, el centrocampista del Mallorca, no viene al Manacor. Todo parece estar solventado entre el equipo manacorenses y el jugador sineuer, pero parece que ahora ha surgido una dificultad importante: el club mallorquinista, que exigirá una cantidad desorbitada al jugador por su baja. Y el jugador, no está dispuesto a pasar por el aro.

**Si a la cesión**

Por otra parte, parece que los dos clubs estarían dispuestos a la cesión de Bauzá al Manacor por esta temporada, pero el jugador no quiere ni pensar en esta posibilidad. La experiencia del año pasado en el Binissalem no pareció dejarle satisfecho.

**Compas de espera**

Por parte del Manacor no queda más remedio que esperar acontecimientos: el jugador no entrena hace más de una semana y no quiere ir —está en su derecho— cedido al Collerense. La tirantez entre el Mallorca y el jugador es grande y ninguno quiere ceder. Tal vez no quede más remedio que esperar. Las gestiones parecen haberse terminado y se entraría en una fase de pérdida completa de tiempo, cuando no de estropear las ya de por sí deterioradas relaciones entre jugador y club palmesano.

B.R.

# Esta noche, otro partido de compromiso para el Porto Cristo, frente al Poblense

Frente al Poblense, y precisamente en su propio terreno; un terreno de dimensiones no acostumbradas para los jugadores porteños, un terreno con césped, que resultará ser otro handicap para los chicos de Pepe Piña.

El Poblense —el león del año pasado— querrá demostrar ante su público que sigue siendo el mismo de antaño. Querrá recuperar los dos puntos perdidos el pasado domingo en "Na Capellera" frente al Manacor.

Y como "León furioso", no dudemos que intentará hincar el diente, al presumible "ratoncito" de Porto Cristo; pues después de la severa derrota encajada en San Antonio de Ibiza, frente al Portmany, se le

antojará presa fácil y enemigo sin cuidado.

Nosotros, no intentaremos vaticinar acerca de lo que puede acontecer esta noche en La Puebla; estuvimos en Ibiza, vimos al Porto Cristo, como lo vimos también ocho días antes, frente al Murense.

No queremos anticipar por medio de nuestra modesta opinión, lo que creemos y esperamos que puede suceder; ni somos exageradamente pesimistas, ni mucho menos —que conste— optimistas. Únicamente seremos realistas y la realidad no es otra que el Poblense, es mucho Poblense para el Porto Cristo; con esto, queda dicho todo. Sobre el papel, el equipo de La Puebla es superior al del Port de Manacor,

no soñemos con una victoria, ni siquiera con un empate del equipo bermellón, no pequemos de soñadores, una derrota decente y honrada, ya sería un buen resultado para los porteños.

Pero después de lo expuesto, después de hablar con sinceridad y realismo, demos vuelta a la hoja: Y es, que en fútbol, puede fallar toda lógica, pueden irse al garete todos los planes y pueden esfumarse todas las ilusiones.

Pues a pesar de los dos partidos jugador, uno cediendo un punto al Murense y otro encajado la mayor goleada de su historia, frente al Portmany, no olvidemos que en dichos encuentros, ha jugado dos primeras partes, muy posi-

vas, que aunque con muy diferente táctica dieron magnífico resultado en estos primeros cuarenta y cinco minutos.

¿Qué pasará hoy en La Puebla?

Difícil respuesta a esta pregunta; pues, si el Porto Cristo sale arrollador, como lo hizo frente al Murense, es capaz de tutearse con el equipo más pintado, incluso marcar uno o más goles, y, si sale en plan conservador —lo más corriente y normal— puede llegar al descanso con la portería imbatida.

De todas formas, todo esto no son otra cosa, que comentarios fuera lógica, reconozcamos la superioridad del enemigo de turno, respetemos su veteranía, su reconocida clase y su

## SOL - CALAS

VENTA DE PARCELAS  
EN ZONA RESIDENCIAL  
CON LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

AGUA, ALCANTARILLADO,  
ALUMBRADO PUBLICO,  
ELECTRICIDAD,  
TELEFONO, CALLES Y ACERAS  
TODO COMPLETAMENTE  
TERMINADO

FACILIDADES DE PAGO

TEL. 57 31 91

**CALAS DE MALLORCA**

PROXIMO MES DE OCTUBRE  
SALIDAS  
VALLE DE ARAN - LOURDES  
ANDORRA  
DEL 1 AL 6

*Precio por persona 16. 925 Pts.*

\*\*\*\*\*

GALICIA Y PORTUGAL  
DEL 3 AL 10  
*Precio por persona 32. 250 Pts.*  
INCLUIMOS PASAJES EN AVION  
Y PENSION COMPLETA

INFORMES E INSCRIPCIONES:  
Srta. SOFIA MARIN C/ Mallorca, 58 - MANACOR  
Teléfono: 55 22 01

\*\*\*\*\*

CAT. VIAJES  
**K** RECONOS S.A.  
C/. Bonaire, 6 - Pral. - Tel. 225743 - Palma



El Poblense, un difícil rival para el Porto Cristo

historial; pero, no salgamos como víctimas anticipadas ni con plan de rendidos antes de empezar la batalla.

Respetemos al Poblense, pero no le temamos al Poblense.

Ya se pagó la novatada,

es preciso recapacitar con responsabilidad, es necesario tomar aires de tercera división nacional; que aflore una gran dosis de moral que se juegue un auténtico fútbol y si hay que perder porque somos inferiores a

nuestro contrincante, no bajemos la cabeza sonrojados de vergüenza, no señores, felicitemos al vencedor, que a veces tiene más mérito saber perder con justicia, que conseguir un triunfo injustamente; no olvidemos

que el fútbol, además de política es un deporte.

Lo que interesa, es hacer lo posible para ganar, jugar en bloque, que no haya algún señor que seesteé, que se margine de una responsabilidad común.

La derrota del pasado domingo, tal vez podamos achacarla a causas y motivos justificados: Levantar-se a las seis de la mañana, viaje a Palma, avión a Ibiza, nueve horas sin descansar comodamente, etc. etc.

Pero hoy, esta noche, no habrá excusas ni pretextos, La Puebla no es San Antonio de Ibiza, ni madrugón, ni viajes en avión.

Ahora sí, esto que quede claro: Que el enemigo de turno, es el POBLENSE.

Nicolau.



## Ayuntamiento de Manacor

ESCUELA MUNICIPAL DE MUSICA

AVISO DE MATRICULA CURSO 1.981-82.

Las inscripciones podrán efectuarse a partir del próximo día 21 del actual, en la propia Escuela, todos los días de 6 a 9 tarde.

La matrícula quedará totalmente cerrada el día 30.



## INSTITUTO BACHILLERATO MOSEN ALCOVER- MANACOR

Se recuerda a los interesados en cursar el primer año de Bachillerato en régimen nocturno, pasen urgentemente por las Oficinas del Centro.

EL SECRETARIO.

### ¡¡ATENCIÓN MANACOR Y SU COMARCA!!

¿Desean Uds. disfrutar de su porvenir con mucho éxito?  
Asistan a las enseñanzas de Inglés,  
Alemán, Francés, Italiano, Español para  
alumnos "extrangeros"

MÉTODOS MODERNOS FÁCILES Y DIVERTIDOS

\*\*\*\*\*

¡Clases garantizadas individuales y colectivas!  
Horario desde las 15'30 horas hasta 20'30 noche.

\*\*\*\*\*

REPASOS E.G.B.  
MENSUALIDADES DESDE MIL PESETAS

Se exige aplicación en las clases

Escritura y traducciones en 5 Idiomas  
TODO A PRECIOS ECONOMICOS

\*\*\*\*\*

REANUDACION DE LAS CLASES EL LUNES  
21 DE SEPTIEMBRE de 1.981 (Día de San Mateo)  
EN NUESTRO CENTRO EUCARISTICO  
(Frente autocares Manacor, Pl. José Antonio, 8  
Tel. 55 02 56)

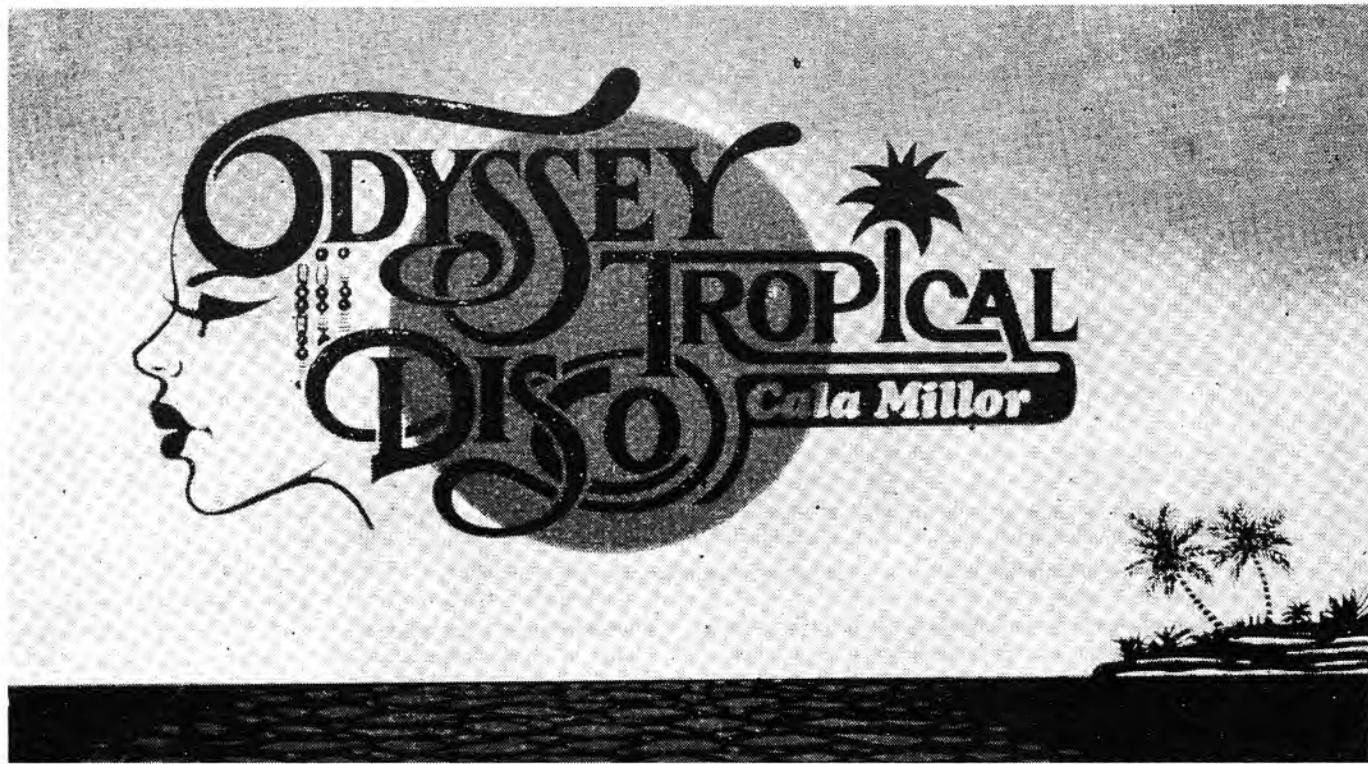
En Porto Cristo Las mismas enseñanzas.  
Tel. 57 00 06

\*\*\*\*\*

Informes : Antonio Binimelis (Prof. Idiomas)  
Representante de 4 Agencias de Viajes Internacionales.  
Confíe su viaje a un experto

# DISCO TROPICAL EN CALA MILLOR

*La única diferente a todas*



## Ayuntamiento de Manacor

### CONCURSO

**OBJETO DE CONTRATO.-** La concesión de la explotación completa del Servicio de Abastecimiento y Saneamiento de Agua del núcleo de Manacor.

**AMBITO DEL SERVICIO.-** Comprenderá el núcleo de Manacor.

**CANON.-** Dada la naturaleza del concurso no se establece el importe a percibir por el Ayuntamiento en concepto de canon de la concesión. No obstante, cada concursante hará figurar de forma expresa en la plica que presente, la cantidad en pesetas por metro cúbico a facturar que como remuneración, deba percibir el concesionario por los trabajos de explotación.

**PLAZO.-** La duración del contrato se fija en un plazo de quince años. Ello no obstante, se entenderá tácitamente prorrogado de cinco en cinco años hasta un máximo de cincuenta, a partir de la fecha en que se inicie el Servicio, salvo que, algunas de las partes lo denuncie con un año, por lo menos, de antelación.

**PRESENTACION DE PROPOSICIONES.-** En las Oficinas del Ayuntamiento de Manacor, hasta las 13 horas del día 6 del próximo mes de Octubre.

**OTROS DETALLES.-** En el anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia de Baleares número 17.929 de fecha 10 del actual y en el Boletín Oficial del Estado número 219 correspondiente al día 12 del mismo mes.

Manacor, a 17 de Septiembre de 1.981.  
EL ALCALDE.

## GRADUADO ESCOLAR PARA ADULTOS

### CENTRO ESTATAL

**eccca**

OTROS CURSOS:

- LENGUA DE LES BALEARS
- ESCUELA DE PADRES

## INFORMACION Y MATRICULA

RELIGIOSAS FRANCISCANAS  
General Franco, 32 - MANACOR

Del 21 al 30 de Septiembre  
De 7 a 9 h. tarde

MINISTERIO DE EDUCACION • RADIO POPULAR

## Aquí, el Olímpic Manacor

Segunda salida a la Península, y esta vez para enfrentarse al Damm, que en la última jornada perdió en su terreno ante el potente Castellón.

El Olímpic "A" debe ya rectificar errores y procurar imprimir en sus acciones las hechuras del equipo de División Nacional por lo que sus jugadores deben mentalizarse de la responsabilidad que tienen, que, por supuesto, estamos seguros van a entender.

Hay que convenir en que el partido de Figueres fue algo anormal y se perdió y también el derby contra el Cide no dejaba de ser comprensible la derrota manacorensa puesto que entre estos dos equipos, además del La Salle o Mallorca, cualquier resultado no deja de entrar dentro la lógica, pero aún así, el Olímpic puede ser el gallito de los equipos mallorquines, pues se suficiente, la tienen.

Para este viaje están convocados, salvo novedad de última hora: Nieto, Mut, Onofre, Vanrell, Mesquida, Mateo, Fons, Javi, Nadal, Bover, Ramonico, Galmés, González, Pou y Pericás, notándose la baja de Carrió y la entrada de Javi tras su lesión por accidente.

Por otra parte, la alineación que presentó el Damm en su partido contra el Castellón, fue: Juan Ramón, Pluvins, Toni, Luis, García, Collado (Ruz), Conesa, Lorenzo, Castro, Enrique y Ricardo.

Esperemos que el resultado sea tan bueno como el del año pasado que se venció por 1-3.

En cuanto al Olímpic de Regional se enfrentará el domingo al Sant Jordi, vencedor la pasada semana del



Alcudia por 1-0.

Tras el brillante triunfo del Olímpic en Sant Llorenç, el equipo está con moral suficiente para intentar amarrar los puntos precisos para no perder comaba.

Por cierto vimos perfectamente clara y comprensible la visita manacorensa ante un equipo en donde parece ser que es más interesante la alineación de nombres, y por lo que se vió, bastante mal preparados físicamente, y en cambio nos agradó el juego de Soler, Salom, Miquel, Girart y algunos más, que pusieron más garra en el match. Desde luego es una opinión susceptible de discusión.

Para este partido contra el Sant Jordi, los jugadores convocados son los siguientes, a la espera de la evolución de la lesión de Pedro

Pont: Tolo, Pedro Miquel, Cuencas, Gomila, Carrió, Pese, Paco, Paquet, Barceló, Nico, Mascaró, Escandell, Simón, Luis y Pont ó Lusti.

Para el Olímpic "B", la primera salida, y frente al difícil Felanitx en "Es Torrentó", con una baja respecto al pasado encuentro: Guillermo Estrany, lesionado aunque parece que no se trata de nada grave.

La verdad es que tenemos confianza en los muchachos de Melis y creemos pueden sacar tajada de su desplazamiento.

Los convocados son: Vázquez, Lliteras, Durán, Eloy, Nico, Vadell, Galletero, Toni Riera, Miguel Riera, J. Estrany, Gomila, Pascual, Guiem Riera, Ferrer y Barceló.

Habrà dos partidos amistosos, el sábado a las 6 de la tarde, Olímpic-La Sa-

lle, de Palma, de categoría alevín, y el domingo por la mañana, como telonero de la Regional se enfrentarán los dos equipos infantiles Olímpic y At. Manacor.

Finalmente nos es grato darle la noticia que Juan Adrover "Tito" ha obtenido el título de entrenador, con lo que la promoción de técnicos, en parte financiados por el club, son ya tres.

Que siga la trayectoria.  
S.Serrano.



**PRONUPTIA**®  
DE PARIS



Modelos exclusivos

La máxima elegancia en moda nupcial

PASEO MALLORCA, 32 - TEL. 22 63 91 - PALMA

## RAMIREZ -CASALS

Le ofrecen sus servicios en:  
Persianas, Puertas y todo tipo de  
muebles especiales.

Fábrica C/Solimán, 4 - Tel: 55 18 63  
Frente campo Fútbol.

## TALLER ARTISTICO

### CLASES DE

PINTURA, DIBUJO, MODELADO

C/ Verónica, 32

Tel. 55 11 64 ( tardes) - Manacor.



ENERGIA SOLAR

G. Mola, 35  
MANACOR

\*\*\*\*\*

Regueró, 2

Capdepera

Tno. 56 49 46

Mos dedicam UNICAMENT  
a ENERGIA SOLAR.

Disposam dels panells ELEC-  
TRICS més ECONOMICS  
del mercat.

Totalment GARANTITZAT  
durant 5 anys.

Així com:

Reguladors de carga,  
Convertidors a 220 V  
Bombes, fluorescents i  
altres accessoris a 12 V.

## I TROFEO FUTBOL SALA "MIGUEL MUNTANER"

### Mayores 21 años

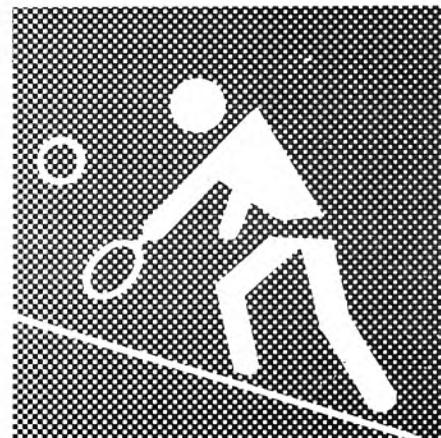
Inscripción día 14 de Octubre, miércoles  
a las 21 horas en el "Bar Can Cosme".

Manacor

# TENIS

REDES  
RAQUETAS  
CORDAJES  
PELOTAS  
VESTIMENTAS  
CALZADO

perelló  
sa bassa  
☎ 551401-551610



## SOLAMENTE

# Vinos Reserva

\*Bodegas Vega Sicilia.

\*Bodegas Artacho y Arjona.

Distribuidor:

FCO. GALMES  
Pl. Ramón Llull, 4  
MANACOR.

## Badía Cala Millor S.S. - Campos

Hoy sábado a las 16'45 y en el Campo de Deportes de Cala Millor se enfrentarán en el tercer partido de liga correspondiente a la Primera Regional Preferente el Badía de Cala Millor y el Campos.

El Campos es uno de los mejores equipos que actualmente ha conseguido vencer en los dos partidos que ha disputado tiene 6 goles a favor por 1 en contra, cuatro puntos y dos positivos. Mientras el Badía tiene cuatro puntos, dos positivos y tres goles a favor por ninguno en contra. Visto como andan de iguales los dos conjuntos promete ser un partido muy interesante y que los puntos en litigio son de vital importancia en estos momentos, y más aún frente a un rival cualificado como

el Campos que en la actual campaña aspira a uno de los puestos de clasificación para la liguilla de ascenso.

El Badía, equipo que el pasado sábado consiguió en el feudo Miguel Capllonch del Puerto de Pollensa frente al Cultural una importantísima victoria por 0-2, tiene una moral muy alta y los jugadores y entrenador se preparan para recibir al Campos y conseguir los dos puntos que les abrirán el camino para el próximo domingo ir a Palma para enfrentarse al Rtvo. de la Victoria con más ánimos que nunca y afianzarse en los puestos de cabeza.

El equipo más probable para esta tarde, vistos los entrenamientos y que no hay lesionados parece ser el siguiente: Pascual o Julio, Paquito, Rufino, Mes-



CAMPOS

quida, Duró, Gayá, Pedro, Canovas, Esteva, Llull, Badía. También van convocados Melis, Gallego, Mira.

Tan solo recordar a la afición que siga animando

al equipo como lo viene haciendo y repetir que el encuentro dará comienzo a las 16'45.

Bernardo Galmés.

**VALORAMOS SU COCHE AL MAXIMO**

**AUTO VENTA MANACOR**

Venda y cobre su coche en 15 minutos  
(preferible matrículas altas)

Avda. Fray Junípero Serra.  
(Junto Hospital).

**SE NECESITA OFICIAL PLANCHISTA**

Informes Carrocería Nort, C/ Teruel, 9.

**SE ALQUILA**

PISO EN PORTO CRISTO – PRIMERA LINEA  
Telefono, lavadora y completamente equipado.  
Informes tel. 22 56 92.



**BAR - RESTAURANTE  
SOL NAIXENT**

Cra. Porto Cristo – Cala Millor

**Cocina Mallorquina y Nacional**

Servicio de:

**BODAS • COMUNIONES  
FIESTAS SOCIALES**

ABIERTO TODO EL AÑO

Horario: a partir de las 9'30 de la mañana Tel: 57 09 31

**HIPODROMO  
DE MANACOR**

**Sábado:**



**NOCTURNAS**  
Carreras de caballos al trote enganchado

## AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1-2. Telef. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

\* Se venden GARAJES en Zona Jaime III, Palma. De unos 15 metros cuadrados —con puerta metálica, luz y agua—. Oferta de lanzamiento: 350.000 pesetas al contado.

\* Disponemos de Apartamentos de 2 y 3 habitaciones, junto a la playa, en SA COMA.

\* Se venden parcelas en SA COMA desde 1.000.000 pesetas.

\*\*\*\*\*

Compra -venta fincas rústicas - urbanas  
Permutas - Traspasos  
Préstamos con garantía hipotecaria  
Rústicas - Urbanas - Chalets - Apartamentos  
Alquileres - Seguros, etc.

# PANADERIA PASTELERIA BERNABE

— (antes ca'n Dimoni) —

Les hace saber:  
que realizamos servicios a  
domicilio a quien lo solicite.

C/ Muntaner, 24.  
Tel. 55 06 80.



Avda. Pinos, 50

- Tel. 570457 -

PORTO CRISTO



La Dirección en Restaurante SES COMES comunica a su distinguida clientela, que el próximo día 25 de septiembre, viernes, el local estará reservado, por lo que no ofrecerá su servicio habitual.

Rogamos disculpen las molestias.  
Gracias.

**II Prueba Social de Caza Submarina del Club Perlas Manacor A.S.**

**Vencedor y mayor número de piezas,  
Pedro Fullana Veny**

El pasado sábado día 12, tuvo lugar en aguas de la Colonia de San Pedro (Cap Farrutx-Ca'n Picafort) la II prueba social de Caza Submarina del Club Perlas Manacor A.S., desarrollándose con la mar completamente en calma que facilitó el desarrollo de la misma.

Después de cinco horas de pesca, sin grandes capturas, se efectuó en el patio de la Residencia de la Colonia de San Pedro el pesaje oficial de la prueba en medio de la emoción y comentarios de los participantes, dada la duda que existía para saber quien se llevaría el trofeo de la pieza mayor y los puestos de honor, dada la gran nivelación en las piezas capturadas, salvo el primer puesto que se vió claramente era para Pedro Fullana, dado el mayor número de piezas conseguido sobre sus compañeros.

La Clasificación General quedó establecida de la siguiente forma:

- 1.- Pedro Fullana V. Trofeo Bar Ca'n Pau 8.980 puntos;
- 2.- José Thomas R. Trofeo Restaurante Santa María 4.656 puntos;
- 3.- Jaime Llull M. Trofeo C. Perlas Manacor A.S. 4.555 puntos;
- 4.- Sebastián Nicolau G. Trofeo Tirs Armeria Deportes 4.115 puntos;
- 5.- Manuel Bonnín V. Trofeo Bar Mingo 4.040 puntos;
- 6.- Antonio Miquel M. Trofeo Imprenta Muntaner 3.955 puntos;
- 7.- Jaime Horrach C. Trofeo Librería Xaloc 3.750 puntos;
- 8.- Antonio Fernández R. Trofeo Airós



Trofeo Bar Ca'n Pau para el primer clasificado, Pedro Fullana



Segundo clasificado, José Tomás, trofeo Sta. Ma. del Puerto



Mateo Llodrá Jr., hace entrega de un trofeo.

- 9.- Miguel Gayá A. Trofeo Florida Opticos 3.080 puntos;
  - 10.- Juan Timoner Ll. Trofeo Deportes Baix d'es Cos 2.510 puntos;
  - 11.- Sebastián Ferragut R. Trofeo Perelló Deportes 2.230 puntos;
  - 12.- Agustín Torres D. Trofeo Imprenta Parera 1.970 puntos;
  - 13.- Pedro Riera Ll. Trofeo Joyería Manacor 1.810 puntos;
  - 14.- Miguel Sastre G. Trofeo Ferrreteria Morey 1.710 puntos
  - 15.- Emilio M. Ginar C. Trofeo Deportes Baix d'es Cos 1.450 puntos.
- Hasta 29 participantes.

PIEZA MAYOR Trofeo Presidente Lubina 950 gr. Sebastián Ferragut R.

MAYOR NUMERO DE PIEZAS 12 p. Trofeo INEMA Pedro Fullana V.

**Clasificación Juveniles:**

- 1.- Agustín Torres D. Trofeo Bar Ca N'Andreu;
- 2.- Pedro Riera Ll. Trofeo Imprenta Parera;
- 3.- Juan Moya G.;
- 4.- Tomeu Brunet G.

Ultimo clasificado con puntuación Pedro Frau S.

Los ocho primeros clasificados fueron obsequiados con una Xericopia original de Xavier García.

El acto terminó con una comida de compañerismo en la misma residencia, reparto de trofeos y sorteo de los premios entre los participantes obsequio de Safari Sub, asistieron a la misma unos 70 comensales, socios Sras. de socios y simpatizantes.

TIBURON.  
Fotos M. Llodrá.

**SE TRASPASA**  
TIENDA MUEBLES EN PALMA – FACILIDADES  
Informes: Tel. 55 01 36.

**VENDO**  
2 TORNOS PARA MADERA  
Informes: Tel. 55 04 27.

**Sala Imperial** **Sábado:** desde las 5'30 sesión continua

**Domingo, desde las 2'45 Sesión Continua.**



**El Rabino y el pistolero**

**PARCHIS y el hombre invisible**

**DOMINGO:**  
A las 10'15  
Función especial el mismo programa  
\*\*\*\*\*

**Cine Goya** **Sábado:** desde las 5'30 sesión continua

**Domingo, desde las 2'45 sesión continua**

**Ninguna virgen en el colegio**



**ALIEN El 8.º Pasajero**

**CARNET RAPIDOS COLOR**  
**4 fotos 200 Ptas.**  
BAUTIZOS REPORTAJES  
**Foto LORENTE en El palau**

**SE TRASPASA**  
**TIENDA EN CALA MILLOR**  
**POR NO PODER ATENDERLA**  
**MUY BUENA SITUACION**  
Informes Tel. 55 16 80.

**Cupón pro-ciegos:**  
Día 9 núm. 908  
Día 10 núm. 280  
Día 11 núm. 351.  
Día 12 núm. 172  
Día 13 Fiesta.  
Día 14 núm. 025  
Día 15 núm. 892

**Urgencias**  
55 00 50 -Clínica Municipal  
55 00 63 -Policía Municipal Incendios (Amb. Diurna)  
55 03 04 -Ambulancia Porto Cristo  
55 00 44 - Policía Nacional  
55 18 88 - Taxis Manacor.  
57 02 20 -Taxis Porto Cristo  
55 23 93 - Centro Sanitario (Ambulatorio)  
55 01 22 - Guardia Civil

**Garaje:**  
Taller S'ASFALT; S. Lorenzo, 19; Tels. 55 02 80 y 55 13 12. Sábados de 9 a 19 horas. Domingos y festivos de 9 a 14 horas.

**Gasolineras:**  
*Fin de semana:*  
Es Rafal (Palma), La Soledad (Palma), S'Aranjassa (Palma), Ca'n Picafort, Cra. Campos (Felanitx), Cala Ratjada, Bendinat (Calvià), Sineu, Lluc (Es-corca).  
*A partir del lunes:*  
Son Armadans (Palma), Ensanche (Palma), Palma Nova (Calvià), Uyaró (Campanet), Sóller, Lluçmajor, Cra. Felanitx (Manacor), Sancellas.

**Farmacias:**  
Ldo. Servera, Pl. Calvo Sotelo.  
Ldo. Llull, Avd. Antonio Maura - Esq. Graduada.

**Estancos:**  
Sábado 19, no. 6, Avd. 4 Septiembre.  
Domingo 20, todos abiertos.

**Partidos de futbol de los equipos de Manacor:**

**Esta semana 19 y 20 Sep.**

**Tercera División:**  
Manacor - Santanyí 17'30 (d)  
Poblense - Porto Cristo 21'30 (s)

**Juveniles División Nacional:**  
Damm - Olímpic "A" 11'30 (d)

**Primera Regional:**  
Olímpic - Sant Jordi 11,00 (d)

**Aficionados:**  
Santanyí - Porto Cristo 11'00 (d)

**Juveniles Primera Regional:**  
Felanitx - Olímpic "B" 17'00 (d)

**Juveniles II Regional:**  
Villafranca - Porto Cristo

**Amistosos:**  
Olímpic - At. Manacor 9'30 (d) Infantil  
Olímpic - La Salle 18'00 (s) Alevín.

**SE ALQUILA**  
LOCAL COMERCIAL 80 m2. EN CALA MILLOR  
**ESQUINA – MUCHA TERRAZA**  
Informes Tel: 55 06 95.

**LORENZO ADROVER PUIGROS**  
les ofrece sus servicios en Puertas, Vidrieras, Marcos y Persianas.  
C/ Menéndez Pelayo, 40.

# Para los lectores de cada día

## Un equipo de primera plana,

que busca noticias, las analiza y documenta e interpreta la actualidad, porque es su profesión y quienes lo constituyen son amantes de su trabajo. Periodistas que piensan que la información, además de rigurosa, debe ser amena. Por ello, trabajan día a día formando un equipo de primera plana para que Ud. esté al día.

## Un equipo de alta tecnología,

muy cualificado, que ha barrido el viejo concepto de las Artes Gráficas y está día a día operando con ordenadores, pantallas y fotocomponedoras para que EL DIA salga impecable, ordenado y atractivo cada día.

## Y un equipo que lleva las cuentas al día,

porque un periódico no es sólo noticias, también es publicidad, puntualidad en la distribución y presencia en su kiosco; para que el lector, el distribuidor y el anunciante estén al día.



# EL DIA

# Póngase al día

—Hoy hace 8 años.



—¿A estas alturas quién recuerda el día del aniversario?

—¿Quién? ¿Qué?



—Me han regalado una joya de oro.  
Cada año por más que lo espero  
siempre encuentran  
algo inesperado.



**Joyería Fermin**  
Taller de Joyería y Relojería

Central: Amargura, n.º 1, A - Tel. 55 18 99 - MANACOR  
Sucursales: Porto Cristo, Cala Millor.

